

TOURNOI LEBEAU-LEFEBVRE

«Les joueurs devraient s'adapter»

□ Marc Fortier trouve dommage que les anglophones n'aient pas appris le français à Québec

Louis-Éric ALLARD Sherbrooke

Marc Fortier blâme les joueurs qui sont venus jouer dans la ville de Québec et qui ont boycotté le français.



Marc Fortier

«Je trouve ça dommage. Il y en a qui pensent que parce qu'ils sont professionnels, les gens doivent s'efforcer de parler leur langue. C'est le contraire, les joueurs devraient s'adapter.»

Fortier ne parle pas à travers son chapeau. Il a lui-même évolué à Québec durant cinq saisons (il a partagé son temps entre la Vieille Capitale, Fredericton et Halifax). Le Windsorsois de 29 ans a joué sa

première saison en Europe, à Zurich en Suisse. Zurich est située dans la Suisse allemande.

«Ma femme et moi avons pris des cours intensifs d'allemand. C'était normal pour nous, car les gens parlent beaucoup l'allemand dans la région, a indiqué le sympathique athlète qui participait hier au tournoi de golf Lebeau-Lefebvre qui se déroulait sur les allées du Club de golf de Sherbrooke. Maintenant, on peut se débrouiller et se faire comprendre en allemand. Il me semble que c'est la moindre des choses que

d'apprendre la langue de la région où tu demeures. C'est un acquis qui va rester pour toujours. Lorsque j'aurai terminé ma carrière d'hockeyeur, ça va paraître bien d'inscrire dans mon curriculum vitae que je peux parler trois langues. C'est une richesse.»

Deux autres saisons

Fortier dit se plaire énormément à Zurich. Il vient d'ailleurs de signer pour deux autres saisons. Il admet tout de même que l'adaptation n'a pas été facile, mais la présence d'un

autre Estrien, Patrick Lebeau, a facilité les choses, dit-il.

Mais maintenant l'adaptation est belle et bien passée. Et la présence de joueurs, qu'il connaît bien, comme les frères Lebeau, Martin Desjardins, Claude Verret et Vincent Riendeau en Europe font en sorte qu'il ne se sent pas trop dépaycé.

«Je vais jouer au hockey tant et aussi longtemps que mes jambes vont suivre et que je vais continuer à m'amuser sur une patinoire», a-t-il conclu.

Une photo de rêve

Louis-Éric ALLARD Sherbrooke

Il y avait une personne qui attendait Patrick Roy plus impatiemment que les autres: Serge Gauthier, dont le rêve était de se faire photographier en compagnie du numéro 33 du Tricolore.

Avec la complicité du confrère Jean Arel, Gauthier, un bénévole du tournoi Yvon «Pif» Dépatie et de quelques figures de la scène, a pu serrer la pince à Roy, échanger quelques mots avec lui et poser fièrement pour une couple de clichés que le camarade Arel a gentiment pris.

«Mon rêve lorsque j'étais plus jeune était de devenir gardien de

but. Mais en raison de malaises au cœur, plus précisément à l'aorte, je n'ai pu pratiquer de sport trop mouvementé. J'ai embarqué sur la glace comme gardien de but pour la première fois à 20 ans, mais deux joueurs devaient me trainer jusqu'au filet entre les périodes parce que je ne savais pas patiner, s'est rappelé l'homme de 36 ans. J'ai toujours eu un penchant pour les gardiens de but, surtout pour Patrick Roy.»

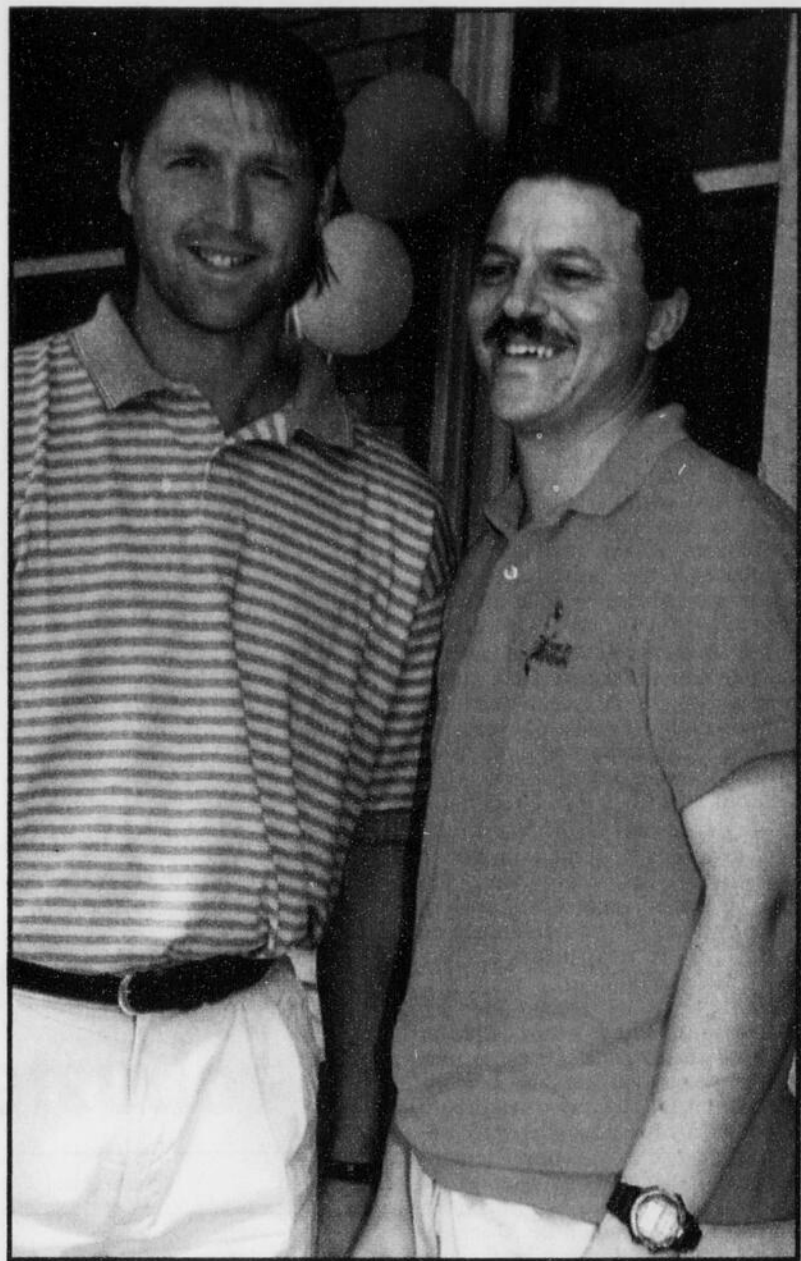
Gauthier était heureux comme un enfant. Il n'a pas été déçu de sa rencontre avec Roy. «Jean Arel m'avait prévenu que lors de son arrivée tout le monde se ruait vers lui. J'ai été tout de même surpris de voir des joueurs comme Stéphane Fiset s'empresser de le saluer. Patrick dé-

gage beaucoup de magnétisme. Oui, je vais me souvenir longtemps du 12 juillet 1995, surtout que l'offre de vente de ma maison a été pratiquement acceptée aujourd'hui (hier)», a-t-il mentionné sourire aux lèvres.

Si le 12 juillet 1995 demeurera une date importante pour lui, il se souvient très bien d'une autre date: le 16 août 1973, le jour où il s'est fait photographier en compagnie de nul autre que Mickey Mantle.

«C'était lors d'un match entre les Pirates de Sherbrooke et les Carnavaux de Québec au stade Amédée-Roy. Mantle avait été l'invité des Pirates», s'est remémoré Gauthier.

Vingt-deux plus tard, une autre photo prendra une place importante chez Serge Gauthier.

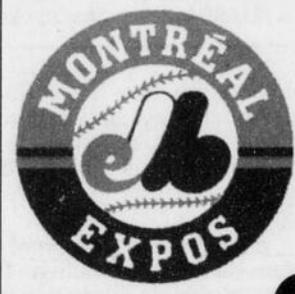


Téléphoto, André Lagacé

Serge Gauthier a réalisé un rêve en se faisant photographier en compagnie de Patrick Roy.



2



3

Cordero sonne la charge

Michael GURRIE Montréal (PC)

Les Expos ont mis fin à une séquence de cinq revers, hier, grâce à une septième manche de deux points et une performance impressionnante du lanceur-recrue Ugueth Urbina.

Ils ont défait les Cubs de Chicago 3-2 devant 14 229 personnes visiblement tièdes malgré la chaleur.

Urbina a excellé en espaçant trois coups sûrs en sept manches et en accordant un seul point, non mérité, en première manche.

C'est un solide double de Wil Cordero qui a sonné la charge des Expos en septième après le retrait de David Segui.

Darrin Fletcher a produit le point déterminant avec un simple, puis Sean Berry, qui a cafouillé plus d'une fois au cours du match, a réussi à faire commettre une erreur au voltigeur de gauche Luis Gonzalez et Fletcher en a profité pour croiser le marbre avec le point de la victoire.

Urbina (2-0) avait remporté sa seule autre victoire en relève le 14 mai face aux Mets de New York.

Le partant des Cubs, Frank Castillo (6-5) a quand même excellé en égalant un sommet personnel avec 10 retraits sur des prises.

C'est Mel Rojas qui a terminé au monticule pour les Expos et, même s'il a accordé un circuit à Shawon Dunston (8e) en neuvième manche, il a quand même récolté sa 15e victoire protégée.

Manche initiale

Les Cubs ont pris les devants 1-0 dès la manche initiale face au lanceur-recrue des Expos, Ugueth Urbina.

Après le retrait facile de Brian

McRae sur une chandelle, Rey Sanchez a soutiré un but sur balles avant de voler le deuxième but. Il a ensuite croisé le marbre sur un simple de Mark Grace jumelé à une erreur du voltigeur de droite Tony Tarasco.

Urbina s'est tiré d'impasse en retirant Sammy Sosa sur des prises et en forçant Luis Gonzalez à frapper un roulant au deuxième coussin.

Les Expos ont failli marquer à leur tour, mais Frank Castillo, malgré un frappeur atteint (Cordero), un but sur balles (Alou) et un mauvais lancer s'en est tiré sans dommage.

Après une deuxième manche sans incidence, les Expos ont créé l'égalité 1-1 en fin de troisième grâce à des simples consécutifs de David Segui et Wil Cordero, un but sur balles soutiré par Moises Alou et un ballon-sacrifice de Darrin Fletcher.

Les Expos ont menacé en quatrième avec deux coureurs sur les buts et aucun retrait, mais Castillo a retiré successivement Urbina et Rondell White sur des prises, puis Sean Berry — qui avait commis une erreur en première — s'est bêtement fait prendre en souricière entre les deuxième et troisième coussins pour constituer le troisième retrait pendant que Segui était au bâton.

En fin de cinquième, Berry s'est amené au bâton avec les buts remplis après des simples consécutifs de Wil Cordero et Moises Alou et un but sur balles intentionnel à Tony Tarasco. L'occasion était belle pour se racheter, mais il a été retiré sur des prises par Castillo.

Urbina a joué avec le feu en sixième en plaçant deux coureurs sur les sentiers, résultat d'un simple et d'un but sur balles, mais Berry est venu à la rescousse, pour une fois, en retirant Shawon Dunston sur un dur roulant au troisième but.



Photolaser PC

Le lanceur-recrue Ugueth Urbina a pris des airs de Carlos Perez lorsqu'il a célébré son premier retrait sur prises dans les majeures, en première manche, contre Sammy Sosa.

Alou: «Qu'on m'en donne d'autres comme Urbina»

Michael T. GURRIE Montréal (PC)

Les Cubs de Chicago se sont butés à un jeune lanceur d'avenir, hier, en la personne de Ugueth Urbina, un prodige de 21 ans originaire de Caracas, au Venezuela.

En sept manches de travail, il a accordé seulement trois coups sûrs, au grand plaisir de Felipe Alou qui était en grand manque d'inspiration — ou de talent — pour aider ses joueurs à briser une séquence de cinq défaites.

«Pour un gosse de 21 ans, il possède vraiment une bonne attitude, a dit Alou à propos d'Urbina. Qu'on m'en donne d'autres comme lui; je vais les prendre.

«Ca prend un peu de chance et beaucoup de flair pour réussir à dénicher des talents comme lui. Carlos Perez est un autre exemple.

«Rien ne peut battre une bonne prestation au monticule. Urbina possède une bonne rapidité, mais aussi une bonne balle cassante. Il a bien fait ce soir... comme Mel Rojas d'ailleurs.»

C'est justement par la bouche de

Rojas qu'Urbina a livré ses commentaires après le match. Bien qu'il s'exprime en anglais, la présence des caméras et des calepins de notes semblait l'intimider. Il s'est donc exprimé en espagnol et Rojas a traduit :

«Je me sentais bien, a-t-il commencé par dire. J'ai travaillé très fort. J'avais une bonne balle cassante ce soir.

«En fin de compte, j'ai lancé ce que mon receveur (Darrin Fletcher) me demandait. Quand Joe Kerrigan

(l'instructeur des lanceurs) est venu me voir en septième, il m'a tout simplement dit de modérer ma rapidité...»

«J'avais confiance en moi et je crois que c'est ce qui a fait la différence», a-t-il conclu.

Quant à Fletcher, il a dit d'Urbina qu'il avait tout pour réussir : «Sa balle rapide est efficace, sa glissante tombe à point et son changement de vitesse est à point.

«Il a tout pour réussir dans cette ligue.»

Laforest sous contrat

Les Expos ont annoncé la mise sous contrat du joueur d'avant-champ Pierre-Luc Laforest, un choix de 16e ronde de l'équipe au repêchage de 1995.

Agé de 17 ans seulement, Laforest, qui vient de Gatineau, est un frappeur gaucher de 6'1", 190 livres. Frappant de la gauche et alternant entre les troisième et premier coussins avec les Bisons de St-Eustache, de la Ligue de baseball Montréal Elite, il a réussi 11 circuits en 22 parties cette saison.

En 1994-95, il était membre de l'Académie de baseball du Canada alors qu'il complétait ses études à la Polyvalente Edouard-Montpetit.

En 1994, il a fait partie de l'équipe du Québec qui a décroché la médaille d'argent au Championnat canadien à Fort Saskatchewan, en Alberta. Il a été choisi le joueur offensif par excellence du tournoi en conservant une moyenne de .550.

«Comme toucher le gros lot»

Michael T. GURRIE Montréal (PC)

Felipe Alou est revenu enchanté, mais un tantinet fatigué de son séjour de trois jours au Texas.

Gérant émérite de la 66e classique des étoiles à Arlington, — que la Ligue nationale a remportée 3-2 —, le gérant des Expos a dit s'être amusé : «C'était plaisant une fois que le match était commencé, a-t-il dit. Mais il y a eu tellement de distractions...»

«A un certain moment, on ne savait plus vraiment où donner de la tête. Il y avait des journalistes japonais, des Latino-américains... et même quelques Québécois.

«Je ne savais pas vraiment à quoi m'attendre. Mais je me suis bien amusé et je ne voulais surtout pas être décrit comme le gérant instigateur d'une autre séquence de défaites pour la Ligue nationale au match des étoiles.»

L'an dernier, la LN avait mis un terme à une séquence misérable de six défaites consécutives face à la LA.

Sur un ton plus sérieux, Alou a commenté la performance de Randy Johnson, un ancien des Expos, qui était le lanceur partant pour la Ligue américaine : «Il est beaucoup plus 'relaxé' maintenant, a dit Felipe. Il alterne mieux ses lancers et il a appris à maîtriser son changement de vitesse.»

Sur un ton plus léger — mais qui laisse sous-entendre une certaine amertume —, Alou a ajouté qu'au cours d'un match comme celui-là «on était en mesure de lancer n'importe quoi dans la mêlée sans s'inquiéter.»

«C'est comme toucher le gros lot», a-t-il précisé.

A propos du lanceur Carlos Perez, le seul représentant des Expos au match, Alou a dit souhaiter que l'expérience ait servi à quelque chose.

«J'espère qu'il a appris... Je lui ai parlé ce matin. Je lui ai dit qu'il devait continuer. Son équipe compte sur lui. Je lui ai dit de ne pas se laisser aller, que s'il voulait être de retour chez les étoiles l'an prochain, il fallait qu'il persiste.»

Questionné à savoir si les Expos risquaient de revenir plus fort après ce congé de deux jours, Alou a répondu succinctement : «Cette équipe n'a pas besoin de vacances, elle a besoin de travailler.

«Je ne veux pas entendre parler de 'leadership', a poursuivi Alou. Cette équipe n'a pas besoin de 'leadership'. Elle a besoin de circuits, de points produits et de bonnes performances.

«On ne peut pas donner l'ordre à quelqu'un de faire mieux, a terminé Alou. Il faut leur enseigner.»

TOURNOI DE GOLF LEBEAU-LEFEBVRE

«Je suis motivé comme jamais»

□ Stephan Lebeau ne cache pas sa hâte d'aller jouer au hockey en Suisse

Sherbrooke(LEA)

Stephan Lebeau n'a jamais semblé aussi bien dans sa peau. On sent que le Sherbrookoïse est libéré de toute pression.

Lebeau a pris la décision, il y a quelques mois, de mettre un terme à sa carrière dans la LNH pour la poursuivre en Europe, à Lugano en Suisse plus précisément.

«Je ne m'amusais plus dans la LNH. À 27 ans et avec une conquête de la coupe Stanley, l'enthousiasme n'était plus là. De jouer au hockey, ce n'était rendu qu'un job. Maintenant je suis excité à l'idée d'aller en Suisse. Je suis motivé comme jamais. Je n'ai jamais été en aussi bonne forme physique que présentement», a raconté un Lebeau de belle humeur, hier.

Si Lebeau a si hâte de relever son nouveau défi, c'est aussi parce qu'il a eu un avant-goût de Lugano en Suisse, alors qu'il est revenu la semaine dernière d'un séjour de huit jours dans ce nouveau pays d'adoption. Et c'est tout un accueil qu'il a reçu!

«Il y avait plus de 200 personnes pour m'accueillir à mon arrivée à l'aéroport. Elles chantaient mon nom, ce fut un accueil très chaleureux. Il y avait aussi une conférence de presse, j'ai été très surpris de l'accueil», a-t-il raconté.

Et Lebeau ne mâche pas ses mots lorsque vient le temps de parler de la ville de Lugano. «C'est la plus belle place que j'ai vue dans le monde. Chantale et moi, nous avons hâte de goûter à cette nouvelle expérience, soit un style de vie complètement différent. De plus, l'organisation est très professionnelle. On pourrait la comparer au Canadien de Montréal ou aux Rangers de New York dans la LNH.»

«Je dois toutefois avouer que j'ai été un peu nostalgique lorsque j'ai été visité Lugano, il y a quelques semaines, mais je suis très anxieux de débiter cette nouvelle expérience», a confié Stéphane.

La visite chez Patrick

L'élément déclencheur de ce déménagement en Europe aura été la visite de Stephan chez Patrick à Zurich au cours du dernier hiver. C'est là que Stephan a pensé sérieusement à poursuivre sa carrière en Suisse, près de chez son frère cadet. Les deux frères ne le cachent pas, ils rêvent maintenant aux jours où ils évolueront à nouveau ensemble.

«On sait que ça va arriver, mais on va se donner quelques années encore. Patrick a connu une bonne saison à Zurich et moi, je viens de signer une entente de deux ans à Lugano», indique Stephan.

Lors de son premier séjour en Suisse, Lebeau a été soumis à un entraînement hors-glace en montagne. «Les gars là-bas s'entraînent deux fois par jour, cinq jours par semaine. L'entraînement était très exigeant. Bicyclette et course en montagne étaient au programme. J'ai été très impressionné par la condition physique des joueurs», a précisé Lebeau qui partira dans deux semaines pour Lugano.



La Tribune était représentée par son président Raymond Tardif (au centre) qui évoluait en compagnie d'André Cardinal, de la Banque Royale, et Pierre Lemieux, de l'Université Sherbrooke. Aux extrémités, on reconnaît bien sûr, Stephan Lebeau et Sylvain Lefebvre.

Yves Racine applaudit l'arrivée de robustesse chez le Canadien

Sherbrooke (LEA)

Même si la présence de Stéphane Quintal amène un surplus de défenseur chez le Canadien, le défenseur Yves Racine n'a pas hésité à applaudir l'acquisition de Quintal, des Jets de Winnipeg.

«Ce n'est pas un secret pour personne que l'on avait besoin de plus de robustesse en défense. Il ne faut pas se cacher que l'on avait besoin d'un gros gars en défense. Maintenant, il est certain qu'un défenseur va probablement devoir partir avec l'arrivée de Quintal, mais je me tracasse pas avec ça. Les échanges font partie du quotidien du joueur de hockey», a souligné Racine. Les rumeurs envoient toutefois Patrice Briesebois à l'extérieur de Montréal.

Racine se dit très enthousiasme en vue de la prochaine saison, «surtout avec l'échange de Pierre (Turgeon) et l'arrivée de gars comme Marc Bureau et Stéphane Quintal qui nous amèneront de la robustesse, sans compter l'ajout qu'un gars comme Saku Koivu va donner à notre offensive.»

Nouveau contrat pour Gauthier

Luc Gauthier a signé un nouveau contrat de deux ans à titre d'entraîneur-adjoint avec les Canadiens de Fredericton. Le Forestois est bien heureux de cette nouvelle entente. Il dit adorer travailler en compagnie de Paulin Bordeleau et de Mario Rober-

ge et aussi de tout l'état-major du Canadien de Montréal. «J'ai encore beaucoup de choses à apprendre comme entraîneur. On en apprend à chaque jour à côtoyer des hommes comme ça», raconte-t-il.

Riendeau était écoeuré

Vincent Riendeau dit avoir très hâte de se retrouver à Garmish en Allemagne pour sa première expérience en Europe. «Cela faisait trois ans que j'étais écoeuré de jouer dans la LNH», a indiqué le cerbère pour qui les choses ont commencé à mal tourner après que les Blues de St. Louis l'aient échangé aux Red Wings de Detroit en 1991.

Fiset et Thibault pas surpris

Stéphane Fiset et Jocelyn Thibault se sont dit peu surpris de la sélection du gardien Marc Denis en première ronde par leur formation de Denver. Pourtant, Thibault avait lui-même été un choix de première ronde en 1993, alors que Fiset et Garth Snow ne sont âgés que de 25 ans. «Garth Snow devient joueur autonome et il était donc normal que notre équipe se protège parce que si l'on perd Snow, il n'y aurait plus personne pour prendre la relève, a spécifié Fiset. Et c'est tant mieux d'avoir une bonne compétition entre les gardiens, surtout entre québécois car nous sommes les meilleurs.»

«Maintenant, les équipes ne regardent plus la position. Ils prennent le meilleur joueur disponible, a pour

sa part mentionné Thibault. Et les gardiens ont maintenant une très bonne valeur marchande et, un jour, les Nordiques auront probablement à faire un choix entre Stéphane et moi.»

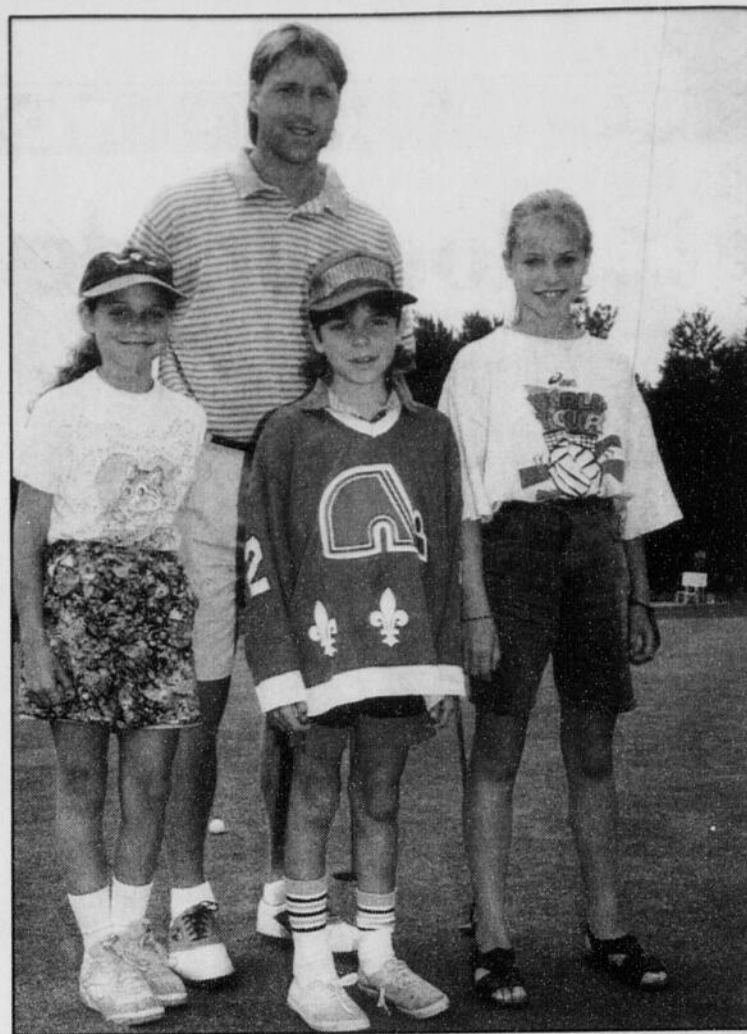
Thibault pas «têteux de coach»

Les ex-Nordiques reviennent tout juste d'un voyage de Denver où la plupart des joueurs ont fait l'acquisition d'une propriété. Sylvain Lefebvre et son épouse Marie-Claire, qui attendent, la venue d'un quatrième enfant en décembre, étaient bien heureux de s'être déniché une nouvelle demeure au cours de la dernière semaine.

Jocelyn Thibault a indiqué qu'il demeurerait dans le même quartier que Steven Finn et que les entraîneurs, Marc Crawford et Jacques Martin, «mais ce n'est pas pour faire le têteux de coach», a-t-il cru bon de préciser.

Beaucoup de professionnels

Ce n'est pas les joueurs de hockey professionnel qui manquaient au Lebeau-Lefebvre, hier. On en comptait pas moins de 17. Outre Lefebvre, les frères Lebeau, et les gardiens, Roy, Riendeau, Thibault et Fiset, on retrouvait les Sylvain Turgeon, Yves Racine, Marc Fortier, Yanic Perreault, Sébastien Bordeleau, Bobby Dollas, Luc Gauthier, Claude Lapointe, Daniel Marois et Donald Dufresne. Ce dernier est à la recherche d'un nouveau contrat avec les Blues de St. Louis. En tout, 172 golfeurs s'étaient donné rendez-vous par cette belle journée.



Patrick Roy se fait toujours un plaisir de participer à des causes humanitaires qui viennent en aide aux enfants. On le voit ici qui pose en compagnie de Vicky, Karel et Lydia Vaillancourt.

«Je suis à Sherbrooke pour les enfants» —Patrick Roy

Louis-Éric ALLARD

Sherbrooke

Régulier comme une horloge, Patrick Roy était encore au rendez-vous, certes un des derniers arrivés, mais présent à nouveau pour un tournoi qui lui tient à cœur.

Roy a participé aux six premières éditions du Lebeau-Lefebvre. Il a toujours accordé de l'importance aux causes humanitaires. «Ça me fait plaisir de participer à un tel événement. Je fais quelques tournois comme ça durant l'été. Il y avait mon tournoi, plus tôt cette semaine, et j'ai aussi été à celui de John Leclair au Vermont», a expliqué le gardien étoile du Canadien.

Le premier tournoi de la Fondation Patrick-Roy qui s'est déroulé à Summerlea, lundi, a permis d'amasser la coquette somme de 70 000 \$ au profit du Manoir Ronald McDonald. On parle d'un véritable succès pour une première.

«Je suis à Sherbrooke pour les enfants comme je me suis associé à mon tournoi pour les enfants. Je suis content du succès qu'a rapporté mon tournoi», a indiqué Roy qui avait comme invité de marque, lundi, nul autre que le golfeur professionnel Fred Couples.

Flatteur

Roy s'est dit très touché par les propos que l'on a entendus à son endroit lors du dernier encaen de la LNH. On a décrit Roy et François Allaire comme les précurseurs expliquant la popularité des cerbères québécois lors du dernier repêchage.

ge.

«C'est très flatteur. Moi, j'ai été inspiré par les Rogation Vachon et Daniel Bouchard. Tantôt, on parle peut-être des Giguère (Jean-Sébastien), Biron (Martin) et Denis (Marc) comme ceux qui sont devenus les responsables de la popularité des gardiens québécois», a humblement mentionné Roy qui attendra le cap de la trentaine, le 5 octobre prochain.

Optimisme

Même si le Canadien a raté les séries pour la première fois depuis 25 ans, Roy voit l'avenir avec beaucoup d'optimisme. Les acquisitions de Pierre Turgeon et Vladimir Malakhov à la fin de la dernière saison, ainsi que les ajouts de Saku Koivu et Stéphane Quintal font que Roy affiche une belle confiance lorsqu'il est appelé à parler de son équipe.

«Même si nous avons raté les séries, nous sommes dans élan positif. J'ai le feeling que toute le monde est déçu que le Canadien ait raté les séries. Les gens veulent qu'on gagne la coupe Stanley. On ne pouvait continuer de même et espérer gagner la coupe. Notre élimination des séries va peut-être nous rapprocher de notre but. C'est le coup de pied au derrière qu'on avait peut-être besoin», a spécifié Roy.

Et le Canadien a-t-il maintenant une équipe pour aspirer à la coupe Stanley? «Je ne répondrai pas directement à cette question, dit-il prudemment, mais on va avancer, c'est certain.»



La joyeuse équipe du comité organisateur du Tournoi Lebeau-Lefebvre formée de John Pankert, Roch Riel, Carole Roy, Richard Millette, Stéphane Couture, Marc Vaillancourt, Claude Larose et André Houle.



Le Tournoi Lebeau-Lefebvre a amené la présence de plusieurs hockeys professionnels, on retrouvait entre autres Vincent Riendeau, Patrick Lebeau, Yanic Perreault, Luc Gauthier et Stéphane Fiset.



Les Faucons étaient représentés par Mario Durocher et Gilles Lapointe (à l'extrême droite). Jocelyn Thibault, un ex-Faucon, même s'il n'a pu jouer au golf en raison d'une blessure à l'épaule, est tout de même venu saluer Stephan Lebeau et Sylvain Lefebvre (absent sur la photo).



Le cœur de Carolyn Janidlo balance au moment présent entre une carrière dans le golf... et une autre dans l'enseignement.

Carolyn hésite entre l'école et les verts

Graduée avec grande distinction de l'Université d'Oaklahoma, après des études échelonnées sur quatre ans en éducation primaire, Carolyn Janidlo de Lennoxville se trouve au moment présent en plein questionnement.



Boursière de l'Université Oaklahoma il y a quatre ans, Carolyn ne regrette aucun des moments passés là-bas. Au contraire, elle n'hésiterait pas à recommencer à neuf. Elle a adoré son expérience, mais aujourd'hui elle possède son diplôme d'enseignement... et elle doit prendre des décisions.

«A chaque soir, au moment de me coucher, je me pose des questions», a confié Carolyn, classée troisième au dernier championnat amateur du Québec. «Il est vrai que je suis dans une période où je dois me poser un tas de questions. Mais ce qui est plaisant, c'est que tout ce qui est autour de moi représente tout de même du positif. Ça trotte pas mal dans ma p'tite tête», d'ajouter la jeune golfeuse, membre du *Top 10* du NCAA l'an dernier et fort heureuse de ses résultats au fil des deux dernières années.

Carolyn Janidlo ne se cache pas, à la suite à ses résultats avec les Sooners, pour dire qu'une carrière dans le monde du golf l'intéresse à un très haut point. «Je dois admettre aussi que j'adore l'enseignement», d'ajouter celle qui fut proclamée l'athlète féminine par excellence chez les Sooners d'Oaklahoma sur le plan académique et athlétique, recevant du même coup le Bif 8 Awards.

Si Carolyn Janidlo est au Québec, plus précisément à Milby pour le premier été en deux ans, il faut dire que depuis son arrivée elle ne fut guère présente.

Invitée par la Fondation Marlene Streit (MSAF), Carolyn Janidlo a eu le plaisir de se rendre à Dublin, en Irlande, afin de participer au championnat amateur britannique.

«Une expérience formidable pour moi qui s'arrêtais en Europe pour une première fois», de confier Carolyn, détentrice de la 26e place après 36 trous et qui devait subir l'élimination en «match play» la 3e journée, malgré une solide ronde de golf.

Après l'Irlande... et un petit stage à La Vallée du Richelieu et Milby, Carolyn va refaire ses valises sous peu pour le Japon. «Je me rends à Tsu, Japon, afin de participer aux *Goodwill Games* en compagnie de neuf autres filles sous les couleurs de la North California Golf Association», de dire Carolyn. Une couple de jours après son retour du Japon, Carolyn va «plonger» dans le championnat amateur canadien qui a lieu au club Belecil.

«Peut-être que ça représente pour plusieurs une forte commande, mais mon objectif au canadien est d'arracher l'une des trois premières places», de révéler celle qui en sera à une première présence en trois ans à ce tournoi. «Le championnat mondial a lieu aux Philippines en 96 et j'aimerais bien être de la partie comme membre de l'équipe du Canada», a indiqué la jeune femme de 23 ans.

Carolyn n'a pas été en mesure de damer le pion à tout le monde dans les épreuves du NCAA, mais une seconde place dans l'Utah et une 3e position à New Mexico est remarquable. A cette liste, il faut retenir une 5e position à Hilton Head Island à l'occasion du tournoi Golf World.

Est-ce que Belecil est son dernier arrêt pour la saison? A date, oui, mais Carolyn est substitué au sein de l'équipe canadienne pour les Jeux du Commonwealth en Australie. «Je pourrais m'y rendre si l'une des joueuses se blesse».

Un travail de professeur se présente à l'horizon, mais rien d'officiel pour l'instant. Si, par malheur, le boulot ne retient pas Carolyn en Estrie, quelle geste posera-t-elle?

«Pas question de faire mes valises avant la première neige. Mais, si je n'ai pas de travail ici, je retournerai probablement en Oaklahoma. Je pourrais y démissionner du travail là-bas... et surtout de continuer à jouer au golf», de répondre Carolyn.

Même si Carolyn Janidlo ne sait pas ce qui l'attend demain, ceci ne l'inquiète pas trop. «A 23 ans, j'ai encore du temps devant moi pour tenter une carrière chez les pros... et sinon pour faire carrière dans l'enseignement. Ici, j'ai un bon support de Guy [Faucher], le pro de Milby, les encouragements de mes parents et aussi l'appui des membres. Donc, il n'y a vraiment rien qui presse...», de confier la jeune golfeuse.

Petit titre:

Les potins du 19e trou!
Le pompier-golfeur Claude Charpentier a réalisé un oiselet au premier trou de prolongation face à Donald St-Pierre de Coaticook pour arracher la victoire au tournoi Invitation de Milby. Les deux golfeurs remettant des cartes de 70, trois coups sous le par, et un coup de mieux que les Serge et Bert Collins ainsi que Jean Soucy à 71. Claude Charpentier grave son nom sur le trophée éblématique pour une 4e fois en carrière...

-0-
Arnold Baker, un ancien champion amateur de l'Estrie et senior du Canada, est toujours aussi habile avec un bâton de golf si l'on considère qu'Arnold a bouclé les 18 trous à l'Invitation de Milby avec une carte de 75...

-0-
Classé sur un pied d'égalité au 7e rang au terme du tournoi Alexandre de Tunis, suite à des rondes de 79 et 72, Claude Charpentier entend bien se reprendre demain et samedi sur les allées du Royal-Québec à l'occasion du tournoi Duc de Kent. Bob Mailloux avec des rondes de 71 et 78 pour une 5e position au classement général sera aussi à surveiller dans la Vieille capitale... Jean Soucy et Mario Paquette du club Milby seront présents...

-0-
Marie Ellyson, la conjointe de Jean-Claude Ellyson du Motel La Paysanne de Lennoxville, vient d'inscrire son nom dans le livre des records avec un trou d'un coup au 16e trou de Milby. L'AS fut inscrit à l'aide d'un 1er 5 sur un peu plus de 100 verges et Marie jouait en compagnie de Normand et Lise Gaumond, sans oublier Ghislaine Dubois...

-0-
Rosaire Hénault du Granby Miner et Denis Hénault de Waterloo ont arraché le championnat du tournoi «Parent-enfant» sur les allées du club de golf de Valcourt avec un pointage brut de 70. Le meilleur score net de la journée appartenant à Daniel et Dany Bernier d'East Angus avec un 54,5. Le meilleur brut de la classe B appartient à Jean-Marc Sarrazin et Carl Sarrazin de Venise avec 78 contre une carte de 81 pour Gérard et René Duchesneau de Valcourt dans le groupe C...

-0-
Gilles Aubin du club Miner et Ben Meunier de Granby ont bouclé le championnat senior de l'Estrie disputé à Farnham avec des cartes de 75. La prolongation n'a pas été possible, Ben n'étant plus sur place. Roger H Legault, participant à un premier tournoi senior, a remis une carte de 76... Gordon Linn et Bob Forret ont terminé sur un pied d'égalité avec des 77 dans la classe 55-59 ans alors que Frank Kerridge dominait le groupe de 60-64 ans avec une carte de 77. Dans la classe 65 ans et plus, le champion est Jean-Noël Normand avec un 77...



Pierre TURGEON

Qu'une équipe de la Ligue internationale de hockey s'installe à Québec, c'est probablement la meilleure nouvelle que les amateurs de hockey québécois entendent d'ici longtemps.

D'accord, le hockey pratiqué dans les ligues professionnelles mineures comme la Ligue internationale ne peut être comparé à celui de la Ligue nationale, ce qui ne signifie pas pour autant qu'il s'agisse d'un hockey sans attrait ou sans intérêt.

Les amateurs québécois n'ont pas à se sentir diminués parce qu'ils n'auront qu'une équipe de la Ligue internationale à encourager. Ils doivent plutôt se rendre à l'évidence qu'ils n'avaient pas les moyens ni les ressources de retenir un club de la Ligue nationale.

À Sherbrooke, on a vécu une situation semblable aux débuts des années 1990. Après avoir perdu une équipe de la Ligue américaine et avoir passé deux ans sans hockey majeur au Palais des sports, les amateurs sherbrookoïses étaient bien heureux de se replier sur la Ligue junior majeure du Québec.

Si on a la chance à Québec de compter sur une équipe de la Ligue internationale, qu'on saute dessus parce que le hockey qui y est présenté n'a rien de comparable au hockey junior majeur. Les amateurs québécois verront du bien meilleur hockey avec une équipe de la Ligue internationale que s'ils n'avaient que les Harfangs de Beauport à se mettre sous la dent.

Bien sûr, il est difficile d'accepter de laisser aller ses meilleurs joueurs en cours de saison, comme cela se produit souvent dans les rangs mineurs. Malgré cela, la qualité du spectacle reste largement supérieure à celle présentée par le hockey junior. Que les Faucons me pardonnent, mais depuis leur arrivée à Sherbrooke, ils n'ont jamais réussi à atteindre la qualité du hockey offert par les Stephan Lebeau, Benoît Brunet, Jean-Jacques Daigneault, Gaston Gingras, Vincent Riendeau, Gilles Thibault, etc. Sans parler des séjours des Stéphane Richer, Patrick Roy...

Par contre, si la Ligue américaine de hockey a pris le virage du hockey de développement, la Ligue internationale continue de miser sur la qualité du spectacle. Il n'y a pas si longtemps encore, Georges Guibault, l'ex-président des Canadiens de Sherbrooke, soulignait lui-même que le meilleur circuit professionnel mineur actuellement demeure la Ligue internationale, parce qu'elle présente le meilleur hockey et offre le plus de prestige en raison de l'importance des

La Ligue internationale, 100 milles à l'heure



Michel Bergeron

villes qui abritent des concessions.

De plus, il n'est peut-être pas loin le temps où la Ligue internationale comptera des concessions européennes.

Oublions les Nordiques, les amateurs de hockey de la Vieille Capitale passeront un bien meilleur hiver avec une équipe de la Ligue internationale que rien du tout...

C'est à Montréal qu'il devrait être

Larry Robinson est probablement l'homme le plus en demande actuellement dans la Ligue nationale de hockey: la Floride, Calgary, Los Angeles et Buffalo rêvent de voir Robinson derrière leur banc. Mais il reste que c'est à Montréal, derrière le banc du Canadien, que Larry Robinson devrait pratiquer la profession d'entraîneur.

Jacques Demers, l'homme, est certainement très apprécié de ses joueurs et de ceux qui l'entourent, mais l'entraîneur, lui, peut-il encore soutenir

le meilleur de ses hommes?

Bryan Sutter a perdu son job à Boston parce qu'il a eu le culot de dire ouvertement qu'il n'avait pas les chevaux pour aller plus loin. Combien de fois, Jacques Demers a-t-il fait le même commentaire l'an dernier? Une fois cela admis, comment peut-on convaincre les joueurs d'en donner davantage?

Les «bébés gâtés» du sport professionnel ont besoin d'être dirigés sévèrement, à la manière des Mike Keenan et des Jacques Lemaire. A Montréal, les joueurs sont plutôt chouchoutés par Demers.

En juillet 1992, au moment d'engager Jacques Demers, Larry Robinson venait de prendre sa retraite. C'est à ce moment que Serge Savard aurait dû lui faire signe. Toutefois, il n'est jamais trop tard pour bien faire...

Et l'entraînement qui n'est pas commencé...

Il y a de ces petites réussites qui passent souvent inaperçues dans le monde du sport, mais qui méritent tout de même qu'on s'attarde quelques instants.

Comme la performance offerte en fin de semaine dernière par les membres de l'équipe féminine juvénile des Espoirs de l'Estrie en basketball. Cette équipe participait à un tournoi de basketball trois contre trois à Sorel. Il s'agissait d'un tournoi inscrit à un circuit provincial. L'entraîneur Gilles Gaudette avait demandé à ses filles d'y participer dans le seul but d'obtenir un peu de compétition avant le début du camp d'entraînement préparatoire aux championnats de l'Est du Canada qui seront présentés en août, à Sydney.

Comme il s'agissait d'une compétition à trois contre trois, on a divisé l'équipe en trois équipes de quatre filles: les deux premières se sont inscrites dans la catégorie juvénile tandis que la troisième se mesurerait aux formations de la catégorie AAA ouverte. Les deux premières formations se sont retrouvées en finale de leur catégorie tandis que la troisième remportait aussi la grande finale de la catégorie ouverte.

Et dire que le camp d'entraînement ne débutera que demain...

«Ça démontre que les filles ont bien travaillé et qu'elles sont prêtes pour leur camp d'été», soulignait l'entraîneur Christine Lessard qui dirigeait l'équipe à Sorel en l'absence de Gilles Gaudette...

Un bond vers l'équipe nationale

□ Guillaume Paré obtient la médaille de bronze au Défi des Amériques, en Floride

Jean-Paul RICARD

Sherbrooke

Avec une troisième position dans les épreuves de saut, à sa première compétition internationale de ski nautique, le Sherbrookoïse Guillaume Paré a effectué un bond prodigieux vers une place dans l'équipe canadienne en vue des championnats mondiaux de catégorie junior.

Guillaume a réussi un saut de 138 pieds pour s'assurer cette médaille de bronze de la compétition «Défi des Amériques», disputée en Floride. Jusqu'alors, sa meilleure performance en saut était de 133 pieds.

Il faut dire cette fois que le tremplin était à cinq pieds et demi tandis qu'il était à cinq pieds quand j'avais réussi un saut de 133 pieds», de préciser Guillaume Paré.

Il ajoute: «Les skieurs canadiens sont désavantagés lors des compétitions contre les États-Unis et l'Amérique du Sud. Eux peuvent s'entraîner 12 mois par année tandis qu'au Canada, la saison d'entraînement et de compétition est plutôt courte.»

Exclus des Jeux du Québec

Cette participation au Défi des Amériques prive toutefois Guillaume Paré du droit de prendre part aux Jeux du Québec. «En participant à cette compétition internationale avec l'équipe canadienne, je ne suis plus éligible pour les Jeux du Québec. Par contre, je n'avais pas le choix. Le Défi des Amériques est une des *compétitions servant de qualification en vue des championnats du monde juniors qui seront disputés à Edmonton l'an prochain. Si je veux me qualifier, je dois participer aux épreuves de sélection pour réussir les standards, mais aussi pour



Photo La Tribune, archives

Guillaume Paré a amélioré ses chances de prendre part aux championnats du monde junior à Edmonton, l'an dernier.

aller chercher de l'expérience en compétitions internationales.

«Mes sauts sont excellents et je

me suis classé septième sur 10 en slalom en Floride. Je dois travailler à améliorer les figures, mais je ne suis

pas tellement grand et c'est un désavantage en ski nautique», d'expliquer Guillaume Paré, qui détient quatre records des Jeux du Québec.

«J'ai commencé à faire du ski nautique au chalet de mes parents alors que je n'avais que trois ans, mais ce n'est qu'en 1990 que j'ai commencé à faire de la compétition, quand je suis venu à l'école de ski nautique Jean Perrault. Avec les entraîneurs compétents, les progrès ont été rapides. En 1991, j'ai participé à la finale provinciale des Jeux du Québec à Laval, et j'avais récolté quatre médailles d'or, incluant la médaille du combiné. A la même occasion, j'avais établi trois nouveaux records», de préciser le jeune athlète, qui est âgé de 16 ans.

Pour un athlète, la consécration vient en même temps que l'arrivée de commanditaires et Guillaume Paré est fier de dire qu'il reçoit l'aide de certains commanditaires dont les principaux sont la Caisse Populaire de Sherbrooke-Est, Bare Wet Suit et Sport-Expert.

«C'est indispensable de pouvoir compter sur des commanditaires pour arriver à percer dans ce sport. Pour réussir, c'est pratiquement indispensable de pouvoir participer à des camps d'entraînement en Floride. Mais ça coûte cher et ce n'est pas toujours facile à concilier avec les études. L'hiver dernier, je n'ai pas eu la chance d'aller m'entraîner en Floride, mais j'aimerais bien pouvoir y aller l'hiver prochain», de confier Guillaume. A Sherbrooke, il peut compter sur les conseils de Benoît Villeneuve et Mélanie Perrault, deux champions canadiens en ski nautique.

Une autre preuve de sa consécration, Guillaume Paré a été invité à participer au tournoi des maîtres qui sera disputé en Ontario à la fin de juillet. Un autre beau tremplin en perspective...

«Le meilleur marathon de la saison»

□ Le Memphrémagog sera le théâtre d'une lutte à cinq, affirme le secrétaire-général de l'IMSA,

Jean-Guy RANCOURT

Magog

L'espagnol Roger Parsons, secrétaire-général de l'International Marathon Swimming Association, est catégorique au sujet de la présentation de la 17e édition de la Traversée internationale du Lac Memphrémagog le 23 juillet prochain. «Il s'agira peut-être du meilleur marathon de la saison», a-t-il affirmé.

Lorsque de telles paroles vien-

nent de la bouche de Roger Parsons, considéré à juste titre comme le grand manitou de cette discipline à la grandeur de la planète, il faut y attacher beaucoup de crédibilité. Le secrétaire-général de l'IMSA connaît tous les nageurs et parcourt le monde à chaque année lors des différents marathons.

De l'avis de Parsons, c'est une lutte à cinq qui pointe à l'horizon. «Ça se décidera entre Attila Molnar, Chad Hundebey, Greg Streppel, André Wilde et la Française Anne Cha-

gnaud qui a détrôné Shelley Taylor Smith chez les femmes. C'est une véritable tigresse dans l'eau. Elle ne lâche jamais et démontre beaucoup de rapidité et d'intelligence lors d'une course», prétend Parsons.

Et lorsqu'on lui demande de s'aventurer sur une prédiction quant à l'issue du marathon, Roger Parsons affirme que Chad Hundebey et Greg Streppel seront les deux premiers à compléter la distance de 42 km. «Mais j'ignore dans quel ordre, a-t-il enchaîné. Et surveillez bien

l'Allemand André Wilde si les conditions climatiques devaient être excellentes. Lorsque le lac est calme, il file telle une torpille.»

Le vice-président aquatique Réjean G. Beaudoin a aussi ajouté son grain de sel. «Avec la présence de tous ces nageurs, ne soyez pas surpris que ce soit un sprint dans le dernier kilomètre qui permettra de couronner le champion 1995.»

BASEBALL MAJEUR

LIGUE NATIONALE

Section Est	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	43	25	423	4
Philadelphie	39	30	365	4
Montreal	33	37	471	10 1/2
Florida	24	42	447	17
New York	25	44	362	18

Section Centrale	G	P	Moy.	Diff.
Cincinnati	43	25	432	—
Houston	38	30	559	5
Chicago	37	33	529	7
Pittsburgh	29	37	437	13 1/2
St. Louis	31	40	437	13 1/2

Section Ouest	G	P	Moy.	Diff.
Colorado	39	30	565	—
Los Angeles	34	35	493	5
San Diego	33	36	478	6
San Francisco	33	36	478	6

Mercredi, 12 juillet
 Montréal 2 Atlanta 1
 St. Louis 4 Philadelphie 3

Jeudi, 13 juillet
 Houston (Reynolds 5-5) a San Francisco (VanLandingham 1-2), 16h05
 Atlanta (Maddux 8-1) a San Diego (Benes 3-5), 19h05
 Philadelphie (Schilling 5-5) a Montréal (Perez 7-2), 19h35
 (TOS)
 St. Louis (Watson 2-2) a Pittsburgh (Neagle 9-4), 19h35
 Colorado (Ritz 7-3) a New York (Jones 4-6), 19h40
 Cincinnati (Rijo 4-4) a Chicago (Trachsel 4-6), 20h05
 Florida (Hammond 5-2) a Los Angeles (Nomo 6-1), 22h05

Vendredi, 14 juillet
 Cincinnati a Chicago, 15h20
 Philadelphie a Montréal, 19h35 (SRC)
 St. Louis a Pittsburgh, 19h35
 Colorado a New York, 19h40
 Florida a Los Angeles, 22h05
 Atlanta a San Diego, 22h05
 Houston a San Francisco, 22h05

Les meneurs
 MJ AB P CS Moy.
 T.Gwynn SD 68 248 43 98 364
 Gabe Chi 69 266 46 91 342
 D.Bell Hou 67 276 42 93 337
 B.Chittell Col 67 274 43 92 336
 D.Duncan Chi 63 231 27 77 353
 C.Dane Chi 66 227 40 73 322
 L.Walker Col 60 235 49 75 319
 C.Castillo Col 68 262 41 83 317
 R.Roberts SD 52 208 28 66 317
 M.Murphy LA 68 270 52 85 315
 B.Bonilla NY 66 260 37 82 315

Points — Biggio, Houston, 55; McKee, Chicago, 53; Mondesi, Los Angeles, 52; Finley, San Diego, 52; Bonds, San Francisco, 52; Bagwell, Houston, 51; Gant, Cincinnati, 51.

Points produits — R.Sanders, Cincinnati, 56; D.Bell, Houston, 56; Galaraga, Colorado, 55; Sosa, Chicago, 54; Gant, Cincinnati, 54; Bonds, San Francisco, 53; T.Gwynn, San Diego, 52.

Coups sûrs — T.Gwynn, San Diego, 98; D.Bell, Houston, 93; B.Chittell, Colorado, 92; Gabe Chi, 91; Cordero, Montréal, 85; Mondesi, Los Angeles, 85; Sanchez, Chicago, 83; Castillo, Colorado, 83; San Francisco, 83; T.Gwynn, San Diego, 82.

Doublets — Gant, Chicago, 33; Lankford, St. Louis, 22; Cordero, Montréal, 20; McKee, Chicago, 20; Bichette, Colorado, 19; T.Gwynn, San Diego, 19; R.Sanders, Cincinnati, 18; Biggio, Houston, 18.

Triples — McKee, Chicago, 5; Mondesi, Los Angeles, 4; Bjard, St. Louis, 4; R.Sanders, Cincinnati, 4; Gonzalez, Chicago, 4; O'Leary, Los Angeles, 4; Bonds, San Francisco, 4; Larkin, Cincinnati, 4; Bonilla, New York, 4.

Circuits — L.Walker, Colorado, 20; Gant, Cincinnati, 20; Galaraga, Colorado, 18; Castillo, Colorado, 17; Bonds, San Francisco, 16; R.Sanders, Cincinnati, 15; Sosa, Chicago, 15.

Buts volés — Veras, Florida, 27; Larkin, Cincinnati, 22; R.Sanders, Cincinnati, 19; DeShields, Los Angeles, 19; Sosa, San Francisco, 18; Mouton, Houston, 17; D.Bell, Houston, 17; McKee, Chicago, 17.

Lanceurs (7 décisions) — Smiley, Cincinnati, 9-1, 900, 3.06; G.Maddux, Atlanta, 8-1, 889, 1.64; Nomo, Los Angeles, 6-1, 857, 1.99; Bullinger, Chicago, 6-1, 857, 2.89; Perez, Montréal, 7-2, 778, 3.26; Navarro, Chicago, 7-2, 778, 2.82; Hammond, Florida, 5-2, 774, 2.55.

Retraits — Nomo, Los Angeles, 119; Smoltz, Atlanta, 102; Schilling, Philadelphie, 99; Benes, San Diego, 97; G.Maddux, Atlanta, 86; P.J.Martinez, Montréal, 85; Fassero, Montréal, 85.

Victoires protégées — Myers, Chicago, 21; Slocum, Philadelphie, 20; Hanks, St. Louis, 18; Rios, Montréal, 15; Beck, San Francisco, 15; Brantley, Cincinnati, 14; Tidwell, Los Angeles, 12.

LIGUE AMÉRICAINNE

Section Est	G	P	Moy.	Diff.
Boston	39	29	574	—
Detroit	37	33	529	3
Baltimore	33	35	465	4
New York	31	36	463	7 1/2
Toronto	27	41	397	12

Section Centrale	G	P	Moy.	Diff.
Cleveland	44	21	487	—
Kansas City	33	33	500	12 1/2
Milwaukee	32	36	471	14 1/2
Chicago	29	38	433	17
Minnesota	27	46	324	24 1/2

Section Ouest	G	P	Moy.	Diff.
California	39	30	565	—
Texas	39	30	565	—
Oakland	37	35	513	3 1/2
Seattle	34	35	494	5

Mercredi, 12 juillet
 Oakland 7 Toronto 4
 New York 9 Kansas City 1
 Chicago 8 Milwaukee 2

Jeudi, 13 juillet
 Houston (Reynolds 5-5) a San Francisco (VanLandingham 1-2), 16h05
 Atlanta (Maddux 8-1) a San Diego (Benes 3-5), 19h05
 Philadelphie (Schilling 5-5) a Montréal (Perez 7-2), 19h35
 (TOS)
 St. Louis (Watson 2-2) a Pittsburgh (Neagle 9-4), 19h35
 Colorado (Ritz 7-3) a New York (Jones 4-6), 19h40
 Cincinnati (Rijo 4-4) a Chicago (Trachsel 4-6), 20h05
 Florida (Hammond 5-2) a Los Angeles (Nomo 6-1), 22h05

Vendredi, 14 juillet
 Oakland a Cleveland, 19h05
 California a Detroit, 19h05
 Texas a Boston, 19h05
 Kansas City a Baltimore, 19h35
 Minnesota a New York, 19h35
 Chicago a Milwaukee, 20h05
 Toronto a Seattle, 22h35

Les meneurs
 MJ AB P CS Moy.
 E.Martinez Sea 50 181 40 57 359
 C.Davis Cal 50 181 40 57 359
 O'Leary Bos 54 200 30 69 345
 O'Neill NY 53 189 35 65 344
 Noshirwan Bos 61 213 35 73 343
 R.Rodriguez Tex 56 211 29 70 332
 Thome Cle 63 212 44 70 330
 Borge Cle 67 281 43 92 327
 D.Scarica Cal 68 250 44 81 324
 Murray Cle 60 232 37 75 323

Points — Phillips, California, 61; E.Martinez, Seattle, 58; Edmonds, California, 54; M.Vaughn, Boston, 52; Belle, Cleveland, 52; Byrdander, Baltimore, 52; J.Valentin, Boston, 51.

Points produits — M.Vaughn, Boston, 60; McGwire, Oakland, 59; T.Martinez, Seattle, 58; E.Martinez, Seattle, 56; Thomas, Chicago, 53; Edmonds, California, 52; M.Ramirez, Cleveland, 52.

Coups sûrs — Borge, Cleveland, 92; E.Martinez, Seattle, 87; Nixon, Texas, 83; R.Alomar, Toronto, 81; DiSarcina, California, 81; Belle, Cleveland, 81; Curtis, Detroit, 80.

Doublets — Belle, Cleveland, 27; E.Martinez, Seattle, 24; DiSarcina, California, 21; Seltzer, Milwaukee, 19; Borge, Cleveland, 18; J.Valentin, Boston, 17; Noshirwan, Boston, 17; J.Oliver, Milwaukee, 17; C.Ripken, Baltimore, 17.

Triples — R.Alomar, Toronto, 7; Lofton, Cleveland, 7; White, Toronto, 5; Williams, New York, 5; Byrdander, Baltimore, 5; O'Leary, Boston, 4; Leius, Minnesota, 4; DiSarcina, California, 4; Johnson, Chicago, 4.

Circuits — M.Vaughn, Boston, 24; McGwire, Oakland, 24; Thomas, Chicago, 21; Fielder, Detroit, 20; M.Ramirez, Cleveland, 18; T.Martinez, Seattle, 18; Thome, Cleveland, 17; Gault, Kansas City, 17.

Buts volés — Gooden, Kansas City, 26; Coleman, Kansas City, 21; Knoblauch, Minnesota, 20; Llojnon, Chicago, 20; Nixon, Texas, 20; Lofton, Cleveland, 19; McLemore, Texas, 17; R.Henderson, Oakland, 17.

Lanceurs (7 décisions) — D.Martinez, Cleveland, 8-0, 1000, 2.37; R.Alomar, Seattle, 8-1, 900, 2.86; Longoria, California, 8-1, 889, 4.15; Wakefield, Boston, 7-1, 875, 1.61; Beinda, Boston, 7-1, 875, 3.58; Stottmyre, Oakland, 8-2, 800, 3.84; Noman, Boston, 7-2, 878, 3.61.

Retraits — R.Alomar, Seattle, 152; Appier, Kansas City, 120; St.Henry, Oakland, 111; Finley, California, 97; Cone, Toronto, 86; Hanson, Boston, 77; McDowell, New York, 75.

Victoires protégées — Mesa, Cleveland, 21; LaSmith, California, 20; Eckersley, Oakland, 19; Henneman, Detroit, 17; Montgomery, Kansas City, 14; D.Jones, Baltimore, 14; Ayala, Seattle, 13; Aguilera, Toronto, 13.

Les Pirates perdent mais gagnent...

Sherbrooke

Les Pirates de Fleurimont ont peut-être perdu le match, hier soir au Stade Amédée-Roy, mais ils ont néanmoins gagné le respect des joueurs des Athletics de Sherbrooke et, particulièrement, celui du joueur-instructeur, Stéphane Waite.

En effet, il aura fallu dix manches aux A's pour finalement vaincre

Tour de France

Pas de vrai rival pour le grimpeur Pantani

L'Alpe d'Huez (Reuter)

Marco Pantani a fait triompher les couleurs italiennes au sommet annuel du Tour de France cycliste, l'Alpe d'Huez, où s'est opérée hier, au terme de la 10^e étape, la vraie distribution des rôles de cette édition.

Dans le rôle du meilleur grimpeur du monde, Pantani, troisième du Tour l'an dernier, a prouvé qu'il n'avait pas de vrai rival.

Victime d'un accident en mai dernier, le petit coureur chauve de Cesena savait qu'il n'avait pas les moyens de lutter cette année pour le podium. Il a décidé de tout miser sur les 21 virages de l'Alpe et, au terme

des détenteurs de la dernière position au classement de la Ligue de baseball senior de l'Estrie. C'est un simple de Louis Lachance qui a permis aux A's de se sauver avec la victoire, 7-6.

«Je suis content que ce match soit fini, a déclaré Stéphane Waite à l'issue de ce match marathon. Je ne sais pas encore pourquoi mais les gars éprouvent beaucoup de difficultés à se motiver et se concentrer contre les équipes de dernières positions. Nous avons aussi éprouvé tou-

tes sortes de problèmes contre Action Vale et Victoriaville.»

Mais, dans un même souffle, le joueur-instructeur des A's a donné crédit aux joueurs des Pirates. «Ils ont gagné mon respect. Ils sont venus jouer au baseball et, crois-moi, ils ont joué et bien joué. Ça s'en vient leur affaire...»

Pourtant, l'issue du match ne semblait faire aucun doute alors que les A's prenaient rapidement l'avance 2-0. Ils ont même accentué leur priorité à 5-2. Mais, à chaque occa-

sion, les Pirates sont revenus de l'arrière, allant jusqu'à prendre les devants 6-5 en septième manche. Les A's parvenaient à créer l'égalité avant de croiser à nouveau le marbre, trois manches plus tard...

Les joueurs de l'équipe sherbrooke bénéficieraient maintenant d'un repos d'une semaine alors que leur prochain match est prévu pour mercredi contre Victoriaville. «Ça va nous faire du bien. C'est un break bien apprécié, a lancé Stéphane Waite.

d'un époustouffant cavalier seul de près de cinq heures et quart, est allé imiter son glorieux aîné Fausto Coppi, premier vainqueur dans la station de l'Oisans en 1952.

Miguel Indurain a une fois de plus exécuté à merveille son rôle de grand patron. L'Espagnol, vraiment intouchable dans cette quête obstinée d'un cinquième sacre, a d'abord laissé s'amuser les seconds rôles, comme les Français Richard Virenque, Laurent Jalabert ou le petit Italien Ivan Gotti avant de se décider à prendre la parole à sept km du but.

Dès lors, le Navarrais a servi de remonte pente à ses deux principaux rivaux au classement général, le Suisse Alex Zülle, vainqueur la veille à La Plagne, et le Danois Bjarne Riis, qui avait tenté sans rire de le surprendre en début d'ascension.

Fidèle à sa nouvelle tactique - finir dans les trois premiers tous les jours - Indurain est allé enlever au sprint la deuxième place de l'étape tout en consolidant son maillot jaune qui lui colle à la peau, avec deux minutes 27 secondes d'avance sur Zülle et 6:00 sur Riis.

Dans les rôles annexes, Richard Virenque, en tête des deux autres cols hors catégorie de cette étape de 162 km, la Madeleine et la Croix de Fer, a bien entretenu son costume à pois de roi de la montagne avant de flancher dans la dernière côte. Laurent Jalabert, a pour sa part gravi un nouveau rang au générique de la Grande boucle en faisant longtemps jeu égal avec les meilleurs dans l'Alpe d'Huez avant de perdre un peu pied en compagnie de Gotti, maillot jaune prématuré du Tour au Havre. Mais le Français a prouvé qu'il valait peut-être mieux encore que son maillot vert.

Dans le rôle du grand perdant de ce Tour, Evgeni Berzine l'a empor-



Le leader du Tour de France, Miguel Indurain d'Espagne, est suivi de très près par le Suisse Alex Zülle et le Danois Bjarne Riis lors de la fin de la 10^e étape, dans les Alpes françaises.

té haut la main. Relégué à 17 minutes la veille, le Russe, vainqueur du Giro 1994, a mis pied à terre au ravitaillement du jour, près de Sainte-Marie de Cuines.

Un temps lâché, Tony Rominger a limité la casse en terminant 12^e, à 3:08 de Pantani. Mais les deux héros du dernier Giro sont bien fatigués.

Avec Berzine, ce sont d'autres acteurs importants du début du Tour qui ont regagné les coussins. Maillot jaune des deux premiers jours de course, Jacky Durand a abandonné. Roi des sprints de début de Tour, l'Italien Mario Cipollini n'a pas pris le départ. Son compatriote Maurizio Fondriest, ancien champion du monde, était venu sur le Tour à contre-cœur. Il n'a pas souhaité poursuivre son calvaire.

Mais la vedette du jour, dans cette montée qui prend chaque année de plus en plus les couleurs italien-

nes aux dépens des hollandaises, fut Pantani.

Lorsqu'il s'est dressé sur ses pédales à 12 km du but, à la poursuite de ses compatriotes Gianni Bugno, vainqueur en 1990 et 1991, et Roberto Conti, vainqueur l'an dernier, les autres grimpeurs estampillés, Virenque et Gotti en tête, étaient à l'attaque depuis la Croix de Fer.

Trois virages plus tard, il passait devant eux telle une moto. Le morceau de bravoure était lancé. Il s'achevait par une première victoire dans le Tour de France, au panthéon des grimpeurs, pour Pantani, qui n'avait jusqu'à la que deux succès d'étape au Giro en 1994 à faire valoir.

«Mes deux victoires au tour d'Italie étaient celles de la révélation. Celle là, c'est celle de la consécration, a-t-il dit.

BASEBALL

LIGUE MONTRÉAL JUNIOR ÉLITE

Conference Provinciale	G	P	Moy.	Diff.
Sherbrooke	18	13	581	—
Quebec	16	18	471	3 1/2
Cherbourg	16	19	457	4
Drummondville	14	21	452	4
Jonquière	9	22	290	9

Conference Métropolitaine	G	P	Moy.	Diff.
LaSalle	28	5	848	—
Longueuil	19	14	576	9
Rive-Sud	17	20	459	13
Roussell	13	21	382	15 1/2
Ashburton	6	28	176	22 1/2

Section Nord-Est	G	P	Moy.	Diff.
Repentigny	23	12	457	—
Laval	24	13	449	—
Tris-Rivières	20	15	571	3
St-Eustache	16	18	471	6 1/2
Montréal-Nord	15	19	441	7 1/2

Section Ouest	G	P	Moy.	Diff.
Roussell	23	12	457	—
Rive-Sud	20	15	571	3
Rive-Sud 1	16	18	471	6 1/2
Rive-Sud 2	15	19	441	7 1/2

Mercredi, 12 juillet
 Roussell 1 St-Eustache 3
 Tris-Rivières 5 Laval 9
 Rive-Sud 1 Ashburton 1

Jeudi, 13 juillet
 LaSalle a Repentigny, 20h
 Tris-Rivières a Montréal-Nord, 20h

Vendredi, 14 juillet
 Rive-Sud a Ashburton, 20h
 Roussell a Longueuil, 20h
 St-Eustache a Québec, 20h

LIGUE INTERNATIONALE

Section Est	G	P	Moy.	Diff.
Ottawa (Expos)	48	40	545	—
Rochester (Orioles)	46	44	511	—
Scranton-W-B (Phillies)	45	45	500	4
Pawtucket (Red Sox)	44	45	494	4 1/2
Syracuse (Blue Jays)	38	50	432	10

Section Ouest	G	P	Moy.	Diff.
Norfolk (Mets)	58	34	630	—
Richmond (Braves)	48	42	533	9
Toledo (Tigers)	46	45	505	11 1/2
Columbus (Yankees)	43	49	467	15
Charlotte (Marlins)	34	56	378	23

Mercredi, 12 juillet
 Match des étoiles a Scranton
 Américaine 9 Nationale 0

Jeudi, 13 juillet
 Charlotte a Ottawa
 Syracuse a Rochester
 Scranton a Toledo
 Pawtucket a Columbus
 Norfolk a Richmond

LIGUE SENIOR DE L'ESTRIE

Americaine 9 Nationale 0

Jeudi, 13 juillet

Charlotte à Ottawa
Syracuse à Rochester
Scranton à Toledo
Pawtucket à Columbus
Norfolk à Richmond

Mercredi, 12 juillet
 McRae cc. 3 0 0 0 R.V.Hitch cc. 5 0 0 0
 Schach 2 3 1 0 1 Segue 1b. 5 1 1 0
 Grace 1b. 4 0 2 0 0 Ordery cc. 3 1 3 0
 Sosa cc. 3 0 0 0 0 Alou cc. 2 0 1 0
 Zelle 3b. 4 0 0 0 0 D'Fiche r. 3 0 1 2
 Gonzalez cc. 3 0 1 0 0 Spahr r. 0 0 0 0
 Dutton cc. 4 1 1 1 0 Truco cc. 3 0 2 0
 Papp r. 2 0 0 0 0 Barry 3b. 4 0 1 0
 Tronzo 1b. 2 0 0 0 0 Loring 3b. 3 0 0 0
 Fletch r. 2 0 0 0 0 Umling 1b. 3 0 0 0
 Nichols 1 0 0 0 0 Rojes 1 0 0 0
 Walker 1 0 0 0 0
 Huhner 1 0 1 0 0
 Totaux 30 2 5 2 Totaux 32 3 9 2

Chicago 100 000 001-2
Montréal 001 000 200-3

E-Sosa (8), Gonzalez (4), Pratt (2), Tarsosa (4), Berry (8), DJ-Montréal 2 LSB-Chicago 8, Montréal 11, 28-Cordero (20), C-Dutton (8), BV-Sanchez (6), RTV-Berry (5), S-Montréal, BS-D'Fletcher.

Chicago
 F.Castillo P-5 6/5
 Noholzh 0 1 0 0 0 0
 Wilker 1/5 0 0 0 0 0 2

Montréal
 Ujinas G-2 0 7 3 1 0 5 3
 Rojas VP 15 2 2 1 1 0 1

Nashua a lancé à un frappeur en 7e.

Atteint — F.Castillo (Cordero), par Castillo (Lansing), par Rojas (Sosa).

La LIH vient examiner la demande de Québec

Detroit (PC)

Des dirigeants de la Ligue internationale de hockey se rendront à Québec, lundi, afin d'examiner la demande de concession du groupe de Michel Bergeron, l'ancien entraîneur des Nordiques et des Rangers.

Le commissaire du circuit, Robert Ufer, a précisé hier que les gouverneurs du circuit avaient recommandé qu'un comité se rende à Québec «afin de compléter promptement l'examen de cette demande.»

Le groupe B.G.V., composé de Bergeron, Michel Grant et Pierre Verreault, est l'un des deux groupes intéressés à obtenir une concession de la Ligue internationale pour la ville de Québec en vue de la saison 1995-96. L'autre groupe est appuyé par Proppant Technology, une compagnie de pétrole de Houston.

«Des progrès significatifs ont été réalisés avec le groupe B.G.V. en vue de l'octroi d'une concession de la LIH à Québec», a affirmé Ufer

dans un communiqué, ajoutant que la ligue espère qu'une annonce suivra presque immédiatement après cette visite.

Une expansion doit obtenir l'approbation des deux tiers des 20 gouverneurs de la LIH.

La Ligue n'a pas précisé si le groupe de Bergeron avait versé le dépôt de 500 000 \$ US qui devait accompagner sa demande officielle. Le coût d'une concession d'expansion de la Ligue internationale s'élève à huit millions \$.

Bergeron avait déclaré mardi qu'il ne s'agissait plus que d'une formalité.

«La LIH a reçu notre demande, a dit Bergeron. Les documents devaient être signés au début de la semaine prochaine. C'est hypothétique pour l'instant mais nous avons reçu une réponse positive de leur part.»

La Ligue internationale tient un repêchage de l'expansion aujourd'hui pour deux autres nouvelles équipes, Orlando et San Francisco. La ligue a déjà précisé que Québec pourrait joindre les rangs du circuit sans participer à ce repêchage.

Progrès dans la vente des Kings de Los Angeles

Inglewood, Californie (AP)

Les parties impliquées dans la possible acquisition des Kings de Los Angeles ont rencontré, hier, le commissaire de la LNH Gary Bettman aux bureaux de la ligue à New York.

«Nous avons fait des progrès significatifs quant à la vente complète des Kings, a dit le président de l'équipe Joseph Cohen. Il s'agit d'une transaction complexe et tous les intervenants impliqués travail-

lent dur pour compléter la transaction.»

L'équipe a précisé que les progrès réalisés à cette réunion permettront aux Kings de rembourser les détenteurs d'abonnements dès la semaine prochaine.

Les autres personnes présentes à cette réunion étaient R. Todd Neilson, le fidéicommissaire de la faillite qui contrôle 28 pour cent des Kings; les représentants des acheteurs potentiels Philip Anschutz et Edward Roski fils et les représentants de Bank of America.

Snow passe aux Flyers

Philadelphie (PC)

La direction des ex-Nordiques de Québec a échangé le gardien Garth Snow aux Flyers de Philadelphie en retour des choix de troisième et sixième rondes des Flyers en 1996.

La saison dernière, Snow, le gar-

dien numéro 3 de l'organisation derrière Stéphane Fiset et Jocelyn Thibault, a pris part à deux rencontres avec les Nordiques. Il a conservé un dossier de 1-1 avec une moyenne de 5,55.

Avec les As de Cornwall de la Ligue américaine, il a montré un dossier de 32 gains, 20 revers et sept matches nuls. Sa moyenne était de 2,73.

«Villeneuve a ouvert des yeux»

David Empringham espère que d'autres compagnies s'impliqueront dans la course automobile

Kevin McGRAN

Toronto (PC)

Jacques Villeneuve affirme que sa vie n'a pas tellement changé depuis sa victoire aux 500 milles d'Indianapolis.

Mais quatre pilotes Canadiens - David Empringham, Claude Bourbonnais, Greg Moore et Patrick Carpentier - espèrent qu'ils profiteront des retombées des succès de Villeneuve.

«Je pense qu'il a ouvert les yeux de plusieurs compagnies au Canada qui n'envisageaient pas la course automobile comme un outil de publicité», a noté Empringham, de Toronto qui domine le classement de la série Atlantique pour une troisième année consécutive.

«La victoire de Jacques ne me donnera pas seulement un coup de main à moi, mais à tous les autres jeunes pilotes au Canada.»

Les cinq pilotes Canadiens - tous appuyés financièrement par Player's - ont été réunis pour un dîner en marge du Molson Indy de dimanche. Ils étaient tous d'accord pour dire que la victoire de Villeneuve à Indianapolis pourrait s'avérer une précieuse aide pour les jeunes pilotes.

«Jacques nous rend la tâche plus facile lorsque nous devons frapper à la porte des commanditaires», a mentionné Carpentier, à sa première année complète.

Villeneuve se veut le capitaine officiel de l'équipe et sa victoire aux 500 milles d'Indianapolis à sa deuxième année seulement a consacré le talent du pilote de 24 ans.

«Ma vie n'a pas tellement changé à l'extérieur des circuits», a souligné Villeneuve, le meneur au championnat des pilotes IndyCar avec 103 points.



Les pilotes canadiens Claude Bourbonnais, Patrick Carpentier, Jacques Villeneuve, David Empringham et Greg Moore.

«Au fond, je suis la même personne. La grande différence se situe sur les circuits où les amateurs me reconnaissent davantage.»

Villeneuve, le fils du regretté Gilles Villeneuve, est le pilote de l'heure sur le circuit IndyCar.

Et Player's se veut l'équipe la plus performan-

te, Moore, de Maple Ridge, en Colombie-Britannique, domine dans la catégorie Indy Lights avec six victoires en sept courses. Bourbonnais, de l'Île-Perot, compétitionne également en Indy Lights. Carpentier et Empringham, champion en titre de la série, sont en Formule atlantique. Ces deux séries servent de tremplin pour l'IndyCar.

«J'aimerais graduer en IndyCar d'ici deux ou trois ans», a confessé Moore, âgé de 20 ans.

Idem pour Carpentier, âgé de 24 ans.

Quant à Bourbonnais, 30 ans, et Empringham, 29 ans, qui évoluent dans les séries de développement depuis belle lurette, ils leur tardent de faire le saut en Indy.

«Il y a trois ans, je croyais graduer en IndyCar, a dit Empringham. C'est important pour moi de ne pas céder à la frustration.»

Il croit qu'il fera éventuellement le saut en IndyCar. D'ici là, il est heureux de son sort, même s'il en est à sa cinquième année en Formule atlantique.

«C'est difficile de trouver les huit millions \$ nécessaires pour aller en Indy, a constaté Empringham. Un championnat ne garantit pas nécessairement un volant dans une catégorie supérieure.

«Avec mon expérience en sport automobile, j'ai réalisé depuis longtemps que l'argent fait foi de tout. Il faut exploiter toutes les avenues et rien n'est jamais gagné d'avance.»

Bourbonnais a obtenu cinq départs en IndyCar en 1994 et il n'a pu faire mieux qu'une 24e place. Cette année, il a fait un pas en arrière, passant la saison en Indy Lights.

«Je ne me fixe plus d'échec, a dit Bourbonnais. Chaque année, j'essaie de faire de mon mieux avec les moyens qu'on me donne.»

Bruny Surin se contentera de la victoire

Le sprint du 100m sera de calibre relevé au prochain championnat canadien

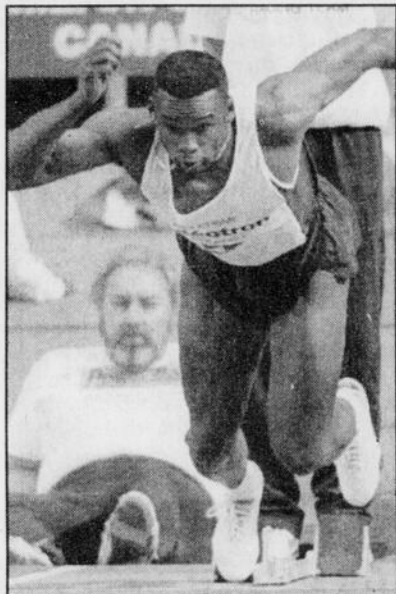
Mario SIMARD

Montréal (PC)

Le sprinter montréalais Bruny Surin ne s'est fixé aucun objectif quant à son chrono pour le 100 mètres des championnats canadiens d'athlétisme, dont la finale sera disputée samedi sur la piste du Centre Claude-Robillard. Surin se considère amplement satisfait s'il termine premier. C'est dire à quel point le calibre sera relevé à ces championnats canadiens.

La finale du 100 mètres, épreuve reine de l'athlétisme, devrait réunir sur la ligne de départ quatre des meilleurs sprinters au monde, qui se disputeront les trois places disponibles au sein de l'équipe canadienne en vue des championnats du monde qui se dérouleront à Göteborg en Suède, du 4 au 13 août.

Outre Surin, le champion du



Bruny Surin

monde en titre sur 60 mètres en salle, on retrouvera Donovan Bailey, nouveau détenteur du record canadien sur 100 mètres depuis sa performance de 9,99 secondes réussie en avril lors de la rencontre de Louisiana State Alumni Gold, ainsi que Robert Esmie et Glenroy Gilbert. Ces quatre athlètes seront de la même course pour la première fois de la saison.

«Ce sera la meilleure finale canadienne du 100 mètres, a promis Surin, hier en conférence de presse. Habituellement les championnats canadiens n'étaient pas difficiles pour moi. Ce sera cette fois un défi, avec la présence de Donovan, Robert et Glenroy. Ça me permettra d'aller encore plus vite.

«Je ne serais d'ailleurs pas surpris si notre équipe de relais réussissait un record du monde du quatre fois 100 mètres aux championnats du monde.»

Surin se remet d'une elongation musculaire à la cuisse gauche qui l'a forcé à interrompre prématurément sa saison en salle.

«J'ai réussi de très bons temps à l'entraînement, a-t-il dit. J'ai effectué de nombreux 200 mètres pour améliorer ma résistance au 100 mètres. Je veux maintenant prouver que je peux courir un 100 mètres sans ralentir à la fin. Au 60 mètres, je n'ai plus rien à prouver.»

Surin célébrait incidemment son 28e anniversaire de naissance, hier, ce que n'ont pas manqué de souligner son épouse Bianelle ainsi que les organisateurs de ces championnats canadiens.

«Un sprinter atteint son sommet entre 27 et 29 ans, a fait remarquer Surin. Mais un gars tel Linford Christie (le champion olympique), qui continue de courir à 35 ans, est une source d'inspiration pour moi.»

Info-jeunes

Le repère de la culture des jeunes se prépare

Steve BERGERON

Sherbrooke

Créer à Sherbrooke un endroit qui offrira aux jeunes de la rue la possibilité de donner libre cours à leur imagination. Et, éventuellement, faire connaître cette culture trop souvent victime de préjugés et la démystifier auprès du public.

Tel est le projet que préparent depuis quelques mois quatre jeunes mousquetaires de Sherbrooke. En l'occurrence Martin Caron, Edith Gendron, Eric Hunter et Marjolaine Blouin. Secondés par la Coalition sherbrookoise pour le travail de rue, ils se consacrent en ce moment à préparer la mise sur pied du Repère de la culture des jeunes.

«Mais par "culture", on entend beaucoup plus que les activités artistiques ou de loisirs. C'est l'ensemble des activités soumises aux valeurs des jeunes. Le Repère serait une sorte d'extension du travail de rue», de dire Edith Gendron, Drummondville et co-instigatrice du projet.

«L'idée vient de La Piau de Drummondville, un endroit supervisé par les travailleurs de rue», ajoute Martin Caron, lui aussi originaire de Drummondville et autre instigateur

du Repère.

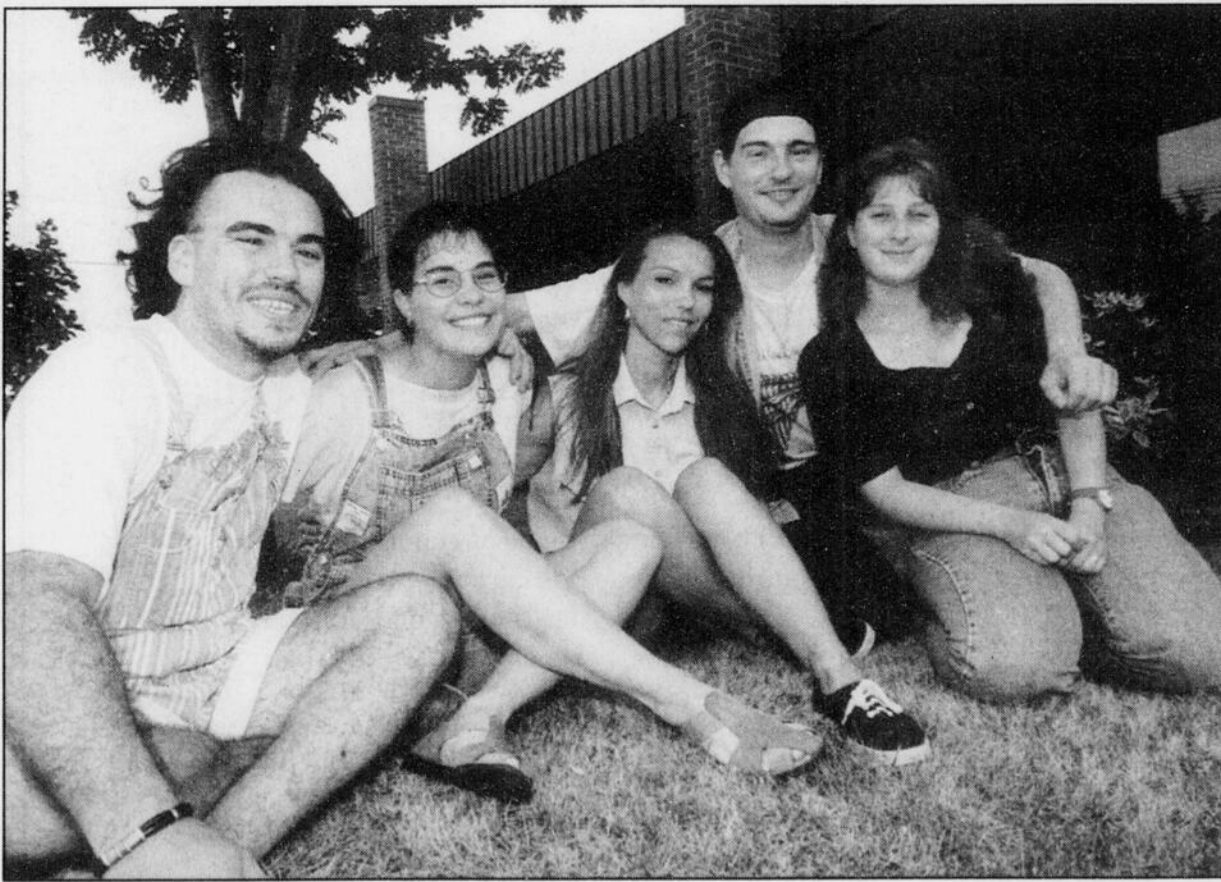
Dans la rue, les sources d'encouragement au talent sont rares. La marginalité qui colle à la peau des jeunes ajoute au fait qu'ils abandonnent espoir d'assouvir leur besoin de créativité.

Le Repère en question serait donc un endroit où les jeunes pourraient s'adonner aux arts les plus variés : musique, peinture, théâtre... «Ils pourraient faire des graffiti ailleurs que sur un mur», mentionne Edith. En somme, un milieu où ils pourraient s'approprier leur culture.

Mais surtout, le Repère serait à la fois un point d'aide, un lieu de respect, de lutte à l'isolement, d'écoute. Et si jamais ce lieu pouvait contribuer à faire tomber les préjugés, par le rayonnement des activités des jeunes, Martin, Edith, Eric et Marjolaine auront atteint leur but.

Sondage

L'équipe du Repère a tout de suite obtenu l'appui enthousiaste de la Coalition sherbrookoise pour le travail de rue. «Nous allons agir à titre de superviseurs et donner des pistes de travail à l'équipe. Nous leur avons déjà donné une courte formation en intervention auprès des jeunes», indique Michelle Allard, de la Coalition.



Le Repère bénéficie aussi du soutien du programme Jeunes Volontaires.

Éric et Marjolaine sont récemment venus compléter l'équipe. «Avec Martin, c'a cliqué tout de suite», mentionne Éric, qui pense y faire de la prévention en toxicomanie. «J'aime travailler avec les jeunes et j'ai eu le goût de répéter l'expérience», mentionne Marjolaine.

Pour connaître les besoins réels des jeunes qu'ils veulent aider, l'équipe du Repère fait circuler un sondage. Elle sera, pendant la Fête du lac des Nations, au stand de la Coalition, où elle distribuera d'autres formulaires. Après la compilation, ce sera la grande aventure de la campagne de financement et de la recherche d'un local.

Téléphoto, par Christian Landry
Michelle Allard (au centre), de la Coalition sherbrookoise pour le travail de rue, supervise le projet que montent Martin Caron, Edith Gendron, Eric Hunter et Marjolaine Blouin, soit le Repère de la culture des jeunes, qui permettra aux jeunes de la rue de donner libre cours à leur imagination, de bénéficier d'un nouveau soutien et, l'espèrent-ils, de démystifier la culture des jeunes aux yeux de la population.

43 élèves de North Bay complètent un bain culturel francophone à Sherbrooke

Gilles FISETTE

Sherbrooke

Quelque 43 jeunes élèves du secondaire de North Bay, en Ontario, complètent cette semaine leur bain culturel dans un univers francophone alors qu'ils étaient reçus chez autant de jeunes de secondaire I, II et III, de la Commission scolaire catholique de Sherbrooke (CSCS).

Pendant près de deux semaines, les jeunes Ontariens ont été plongés dans un univers dont ils ne connais-

sent souvent que peu de choses.

En retour, ces élèves ontariens accueilleront les jeunes Estriens, du 17 au 28 juillet et ce sera à leur tour de faire découvrir leur quotidien et leur environnement à leurs invités.

Cet échange culturel est permis grâce à la Société éducative de visites et d'échanges au Canada, expliquent trois de ses représentants à Sherbrooke, Nancy Dubé, Pierre Gregory et Martin Letendre.

La SEVEC, ajoutent-ils, est un organisme sans but lucratif qui compte près de 60 années d'expé-

rience en matière d'organisation de visites et d'échanges éducatifs. Sa mission est de créer et de promouvoir au Canada des projets éducatifs axés sur la découverte et l'apprentissage de la langue et de la culture.

Chaque année, une grande proportion des participants est formée par les filles. Cette année, notent les animateurs, l'écart est plus grand que jamais puisqu'on compte seulement 7 garçons sur les 43 jeunes de la région tandis que, du côté de North Bay, les garçons forment le tiers des participants. Peut-être que les garçons sont davantage pris par

des activités sportives comme le baseball, par exemple, et ils ne peuvent s'absenter du jeu pendant presque un mois, finalement, risque M. Letendre.

Côté financier, l'échange coûte 605 \$ dont 330 \$ proviennent d'activités de financement et 275 \$ des poches des participants et de leurs familles.

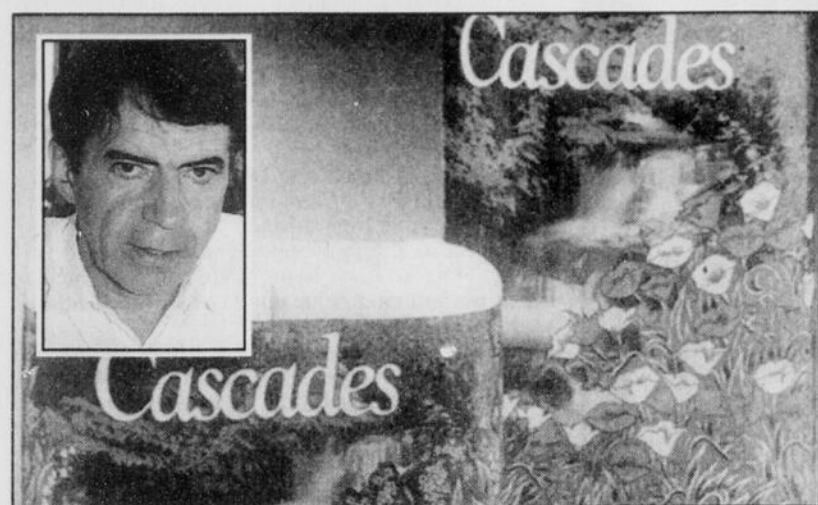
Téléphoto, par Claude Poulin
Trois animateurs de la Société éducative de visites et d'échanges au Canada (SEVEC), Martin Letendre, Nancy Dubé et Pierre Gregory.



Economie

Cascades s'empare des Papiers Perkins

□ L'entreprise montréalaise acquiert en retour les Industries Cascades de Kingsey Falls et Cascades Industries de Caroline du Nord



Selon Laurent Lemaire (en mortaise), «avec cette acquisition, nous aurons plus de pouvoir d'achat de matières premières. Notre expertise, notre équipement et notre philosophie de gestion pourront aussi être favorables à Perkins, qui a connu des difficultés au cours des quatre dernières années.»

Kathy NOËL Sherbrooke

Cascades prendra le contrôle des Papiers Perkins, un important fabricant de papier hygiénique de la région de Montréal qui connaît de sérieuses difficultés depuis quelques années.

C'est par l'acquisition de 74 pour cent des actions ordinaires que Cascades absorbera désormais les activités de Papier Perkins, qui exploite trois machines à papier et de l'équipement de conversion à ses usines de Candiac, Lachine et Laval, tout près de Montréal. L'entreprise compte 800 employés et, tout comme Cascades, utilise la fibre recyclée dans la fabrication de son papier.

«C'est le regroupement de deux forces dans le marché. Nous sommes à l'ère de la concentration dans ce domaine. Ça prend des joueurs de plus en plus forts et avec cette acquisition, nous aurons plus de pouvoir d'achat de matières premières. Notre expertise, notre équipement et notre philosophie de gestion pourront aussi être favorables à Perkins, qui a connu des difficultés au cours des quatre dernières années», explique Laurent Lemaire, président de Cascades.

Tandis que la transaction permettra à Cascades d'affermir sa position dans le secteur du papier hygiénique, elle permettra à Perkins de se sortir d'un gouffre financier qui l'aurait, sous peu, forcée à se mettre sous la loi de la faillite, selon un quotidien montréalais.

L'entente stipule que Perkins achète deux filiales de Cascades, Industries Cascades de Kingsey Falls

et Cascades Industries de Rockingham, en Caroline du Nord, en contrepartie d'un total de 82 150 000 \$ versés au moyen de l'émission à Cascades d'un nombre total de 23 471 429 actions ordinaires 3,50 \$ chacune. Avec, en plus, un placement privé de l'ordre de 10 millions \$ pour l'achat de 2 857 143 actions, Cascades deviendra en bout de ligne le principal actionnaire de Perkins. La clôture de la transaction devrait avoir lieu vers le 31 juillet 1995.

Avec l'acquisition des deux filiales de Cascades, qui comptent 200 employés au total, le nouveau Perkins contrôlé par Cascades devrait renforcer sa position à titre de deuxième fabricant de papier-tissu au Canada et devenir le huitième fabricant en importance dans ce domaine en Amérique du Nord.

Sherbrooke émet 34,5 M \$ d'obligations

Gilles FISETTE Sherbrooke

Le conseil municipal de Sherbrooke, jugeant le moment propice, vient d'autoriser une émission d'obligations de 34,5 millions \$.

Cette somme, a-t-on expliqué, hier, au cours d'une séance spéciale présidée par le pro-maire, Jean-François Rouleau, couvrira pour 3 millions \$ de refinancement et 31 millions \$ d'achats et de travaux des services municipaux et d'Hydro-Sherbrooke.

Beau risque

Pour le conseiller, Bernard Tanguay, le conseil devait prendre le «beau risque» d'y aller sur le champ avec l'émission au lieu d'attendre une baisse plus marquée des taux d'intérêt. «Nous serons aussi astucieux en juillet 1995 que nous l'avons été en 1994, en procédant immédiatement à l'émission», a-t-il dit.

En janvier 1994, la Ville de Sherbrooke avait autorisé une émission de 40,9 millions \$, au coût de 6,752, soit le plus bas des quinze années précédentes. Cette fois-ci, la nouvelle émission exigera un coût moyen de 8,3365, soit le deuxième plus bas durant cette période.

Dans son avis, la firme Lévesque Beaubien Geoffrion recommande à la Ville de procéder immédiatement à l'émission, le moment étant jugé le plus favorable puisque le champ est libre avec la décision de Montréal de retarder la sienne.

Le champ est libre

«En juillet, écrit le premier vice-président, Gilbert Croteau, vous avez le champ libre puisque Montréal ne semble pas prête pour le moment. Par contre, les mois à venir sont chargés.»

Par ailleurs, rajoute M. Croteau, «nous ne devons pas ignorer complètement le risque relatif à la politique canadienne. Selon le consensus qui se dégage dans les milieux financiers, aucun événement d'importance ne devrait secouer la scène politique canadienne au cours des douze prochains mois. Si les appuis à la souveraineté effectuaient une remontée dans les sondages d'ici quelques mois, les marchés financiers pourraient, temporairement du moins, redevenir assez volatils.»

L'émission de 34 532 000 \$ a une échéance moyenne de 7 ans et 1 mois. Son rendement est de 6,65 pour cent en 1996 et il est croissant d'ici 2005 où il atteint 8,505 pour cent.

La concurrence dans le service local du téléphone n'est pas pour demain

Ottawa (PC)

Les consommateurs devront probablement attendre longtemps avant de voir la concurrence s'installer dans le service local du téléphone.

De nombreuses barrières économiques, réglementaires et technologiques devront d'abord être franchies. Et lorsque la concurrence surviendra, les usagers du téléphone seront peut-être déçus de constater que les coûts du service téléphonique local seront plus élevés qu'auparavant.

Cela prendra probablement des années avant que les monopoles du téléphone ne soient brisés, estiment les observateurs.

Les concurrents auront-ils accès

aux lignes téléphoniques existantes ou encore devront-ils introduire leur propre technologie? Le problème de conserver le même numéro tout en changeant de compagnie devra également être résolu.

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes a annoncé cette semaine qu'il mènerait une enquête d'une année sur le service téléphonique local. Les critiques estiment toutefois que cette enquête ne doit pas être perçue comme annonciatrice de l'arrivée de la concurrence dans le service téléphonique local.

Douglas Robson, de l'Alliance canadienne des télécommunications d'affaires, réclame des audiences publiques sur la question. Si vous croyez que le débat sur la concurrence dans l'interurbain était intense, celui-ci le sera encore bien davantage, soutient-il.

On estime que 65 pour cent des revenus des compagnies de téléphone proviennent des services locaux.

Sprint Canada, qui a fait son entrée dans l'interurbain il y a quelques mois, est l'une des entreprises qui lorgnent du côté du service local. «Nous sommes intéressés», a déclaré le président du conseil de la compagnie, M. Juri Koor. «Mais il y a une grosse différence entre se dire intéressés et mettre beaucoup d'argent là-dedans.»

Les entreprises de câblo-distribution pourraient également lorgner du côté du service local du téléphone mais dans le contexte actuel cela équivaldrait à perdre de l'argent à perpétuité, a expliqué Richard Stursberg, président de l'Association canadienne de la télévision par câble.

Les gestionnaires de caisses de retraite

Rentables une fois sur 4

Montréal (PC)

Les trois quarts des gestionnaires de caisses de retraite au Canada rapportent moins que les honoraires qu'ils réclament et coûtent aux salariés des millions, année après année.

Ainsi, les caisses de retraite, sur lesquelles comptent des millions de Canadiens pour assurer leurs vieux jours, perdent gros aux mains de gestionnaires inutiles qui n'ajoutent rien au rendement normal des marchés.

C'est la conclusion à laquelle arrive l'actuaire Pierre Caron, de la société Watson Wyatt, qui a mis au point un nouvel instrument, dénommé indice de style, pour évaluer la performance des gestionnaires de caisses de retraite.

Sur les 50 firmes qui gèrent les milliards garnissant les caisses de retraite au Canada, il n'y en a qu'une

dizaine qui passent l'épreuve et peuvent se targuer d'ajouter un peu de plus-value à la performance ordinaire des marchés. Les autres ne valent pas la réputation dont ils se drapent.

À Montréal, il n'y a que quatre gestionnaires qui trouvent grâce aux yeux de M. Caron: Natcan, Montusco, R. T. Capital et T.A.L. Le pourtant renommé Jarislowsky a «touché le fond du baril» tandis que Bolton Tremblay se distingue dans les titres à petite capitalisation, sans plus, et que AMI Capital Privé «se présente bien mais le rendement n'est pas là», juge M. Caron. Quant aux Conseillers financiers du St-Laurent, une autre société montréalaise de gestion de portefeuilles, elle n'a pas fait l'objet d'une évaluation de Watson Wyatt, a précisé l'actuaire.

«Les gens regardent souvent juste les rendements. C'est la source de mauvaises décisions extrêmement coûteuses», a souligné M. Caron.

BAS PRIX autorisé

JUSQU'AU 21 JUILLET 1995

VALESTRIE

Des gens pleins d'allure

4141, rue King Ouest Sherbrooke

563-4466

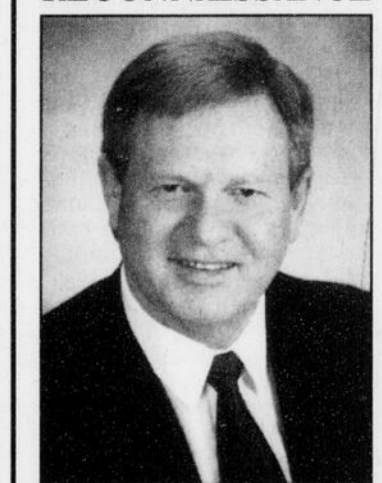
08360

IG Groupe Investors

Une société de la Corporation Financière Power

LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE

RECONNAISSANCE



Werner Staeheli, B.B.A., C.I.M.
Monsieur Yvon Fortier, directeur du bureau régional de Sherbrooke, de Les Services Investors Limitée, est heureux d'annoncer que monsieur Werner Staeheli a réussi la formation de planificateur financier de l'Institut canadien de planification financière. Monsieur Staeheli est entré au service d'Investors en 1987 à titre de représentant pour devenir directeur de division en 1994. Il a acquis des connaissances importantes dans le domaine des finances, des assurances et de la fiscalité, lesquelles lui permettront d'offrir les meilleurs services à ses clients pour atteindre leurs objectifs financiers. Les Services Investors Limitée est une société du Groupe Investors Inc., la compagnie canadienne la plus importante dans le domaine des fonds communs de placement, puisqu'elle gère un actif de plus de 24 milliards de dollars et 1 200 000 comptes au nom de ses clients. Elle offre une gamme complète de produits d'épargne et de placement aux particuliers et aux sociétés partout au Canada.

LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE
3425, rue King Ouest
Bureau 140
Sherbrooke (Québec) J1L 1P8
Téléphone : (819) 566-0666
Télécopieur : (819) 822-1704

Coup d'oeil boursier

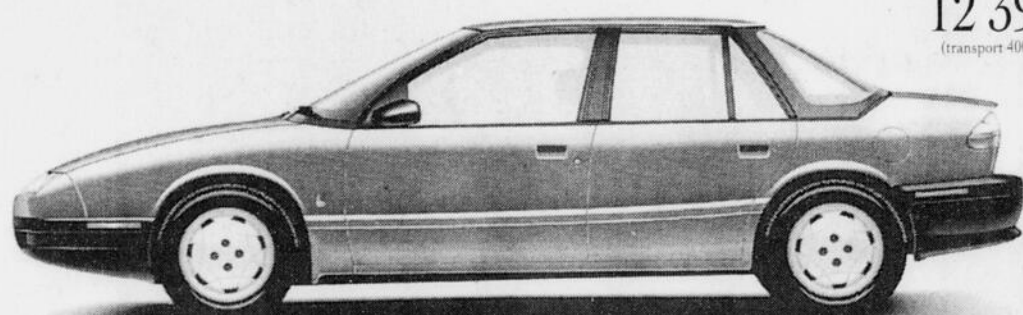
Montréal-XXM	2307,81 + 34,40
TSE-300	4710,31 + 60,48
Dow Jones	4727,29 + 46,69
Dollar canadien (US Cents)	73,75 - 0,13
Or (New York-US\$)	389,70 + 3,60

DEVICES

Voici les taux des devises étrangères, fournis hier par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne; les taux sont qualifiés de nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre.

Allemagne (mark)	0,9665
Belgique (franc)	0,048192
Brésil (real)	1,5065
Chine (renminbi)	0,1722
Chypre (livre)	3,1637
Colombie (peso)	0,00156
Danemark (couronne)	0,2557
E.A.U. (dirham)	0,3791
Espagne (peseta)	0,01167
Etats-Unis (dollar)	1,3560
Europe (ECU)	1,8437
France (franc)	0,2779
Hong Kong (dollar)	0,1807
Italie (lire)	0,000865
Japon (yen)	0,01551
Mexique (peso)	0,2437
Pays-Bas (florin)	0,8869
Royaume-Uni (livre)	2,1581
Russie (rouble)	0,000306
Suisse (franc)	1,1902
Taiwan (dollar)	0,05356
Venezuela (bolivar)	0,00821

Les conducteurs de Saturn ne sont pas du genre à s'attirer des bosses.



12 395 \$*
(transport 400 \$ en sus)

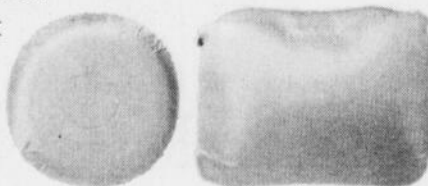
Saturn SL 199 \$/mois** location de 36 mois.



Panneau de polymère

Ils sont plutôt du genre à les éviter. Et c'est pour ça qu'ils ont choisi Saturn. Ils savent qu'ils peuvent compter sur les panneaux de carrosserie en polymère, antichocs et anticorrosion, pour minimiser les risques de bosses et d'éraflures. Ce qui — soit dit en passant — est une caractéristique dont aucune autre voiture de cette catégorie ne peut se vanter.

Ils savent aussi qu'ils peuvent compter sur les deux sacs gonflables (au cas où), sur la faible consommation et sur l'excellente valeur de revente de leur véhicule. Ils savent surtout qu'ils peuvent toujours compter sur leur concessionnaire Saturn. Ça ne fait aucun doute, les conducteurs de Saturn sont des gens avertis.



2 sacs gonflables



Signe de confiance

Mais chaque kilomètre excédentaire ne vous talisé est de 11 549 \$. À l'expiration du bail que son prix d'achat sera de 7 677 \$. C'est disponibles sur demande.



SATURN

Pour faire tout autrement.

GRANBY SATURN ISUZU
Granby
378-1404

SHERBROOKE SATURN ISUZU
Rock Forest
823-1400

MONTRE

TORONTO

FONDS MUTUELS

Petites annonces

TOUR D'HORIZON

BOUTIQUE MARIE PAULE ENR.

VENTE, VENTE, VENTE. 50% sur toute la marchandise d'été. 346-9591

SOUPÉ MÉCHOUI

porc et boeuf. Bar country Bretagne, Waterville, Samedi, 15 juillet, à 16 h. 10.00\$ à volonté. Orchestre Country (LONG SHOT). 837-2323

FRAMBOISIER CÔTÉ

Auto-cueillette - fraiche cueillis et congelés au kiosque. Kilo. Birchton. 875-3936, 875-5315. Ouvert de 8h à 20h

VOYAGE FEUX D'ARTIFICES LA RONDE

dim. 23 juillet, prix par pers.: 50\$. Guylaine 569-6596

COURS DE DANSE COUNTRY

Pour débutants, jeudi 8h, au bar salon Auberge Royal.

BUFFET PELLETIER 562-2223

Pour toutes occasions. 1715 Dumas.

1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

2.000\$ COMPTANT

Maisons de ville ou jumelles

libres demain, 69 650\$ +

Vente 14 h à 16 h tous les jours

124 Darche, Sherbrooke, Ouest.

Marie-Renée L'Ecuyer.

Maxi cr imm agréé. 829-1000

4 LOG. RÉCENTS.

2 x 5/1, 1 x 6/1, 1 x 7/1, pces.

avec garage. 821-4148. Agents

s'abstiennent.

65.900\$ et +

MAISONS NEUVES

FLEURIMONT

CONSTRUCTION RAC INC

563-0268, 820-1495

ASBESTOS.

rue Beausite, jol bung, 3 c.c.,

pl. bois franc, aires ouvertes,

sous-sol aménagé. patio et remise

819-879-6521

BUNG. AVEC REVENUS

Sect. Univ., près écoles prim. et

sec., rev. 555\$/mois, abri d'auto,

terr. privé. 87 500\$. 820-8148

LAC MAGOG, VENISE

Maison neuve 94, 3 c.c., toit

cath., accès lac, vue rivière, près

golf. 59 900\$. 15 000\$ comptant.

Mario 868-2919, 864-7033

1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

MAISON NEUVE

3 c.c., 1 1/2 étage.

FOYER ACCÈS LAC 99 000\$

Accepterait bateau ou motorisé.

Tél.: 819-868-6737.

MAISON CANADIENNE

St-Elie, 2190 Gauthier. Par pro-

priétaire. 3 c.c., s. jeux, 2 foyers,

2 garages, remise, terrain

95x225. 821-2628 ou 562-8409

MAISON CONSTR. 1992.

gr. 28x36, split avec toit cathé-

dral, 3 c.c., pl. bois franc et céra-

mique, s.-sol fini, ch. élect., gar-

rage, terr. 150x100, clôture, piscine

18 pi, patio, remise 8x10, inclus

les stores, rideaux, ventilateurs,

lave-vaiss., adoucisseur d'eau,

biblio. murale, pr. place mun. de

Deauville. 864-4750 Jean-Pierre

MAISON et garage, tout de bri-

que, terrain 1665 m. ca. pay-

sager. Succession. A qui la

chance? 65 000\$. Pour inf.: 566-4318, 843-6476

MAISON JUMELLE bien entre-

tenue, const. 85, 3 c.c., porte

patio, terrasse, piscine hors

terra, abri auto avec remise

Endroit boisé, tranquille. Prix

59 500\$ nég. 346-2051

NORD, CONSTRUCTION 92

près de la Brasserie La Seigne-

rie. Maison spacieuse 32 1/2 x

33, briques et vinyle, 4 c.c., 2 s.b., ga-

rage, terr. 60x100. Trav. perm.

payés. 4450 Cayer. 569-1103

★ RUE BELVEDERE S.

PAR PROP. Salon barbière à ven-

dre ou à louer, cause: santé,

avec immeuble 3 log. + 2 locaux

commerciaux, bien situés, près de

tout, en bonne condition. Log.

com. prop. + loc. commercial.

126.000\$. Tél.: 823-0061.

TRES BEAU 4 LOGS, constr.

5 ans, rue McCrea. Prix:

225.000\$ 565-0141

4 BORD DE L'EAU

MAGOG, O'Berger du Village,

1 1/2 pces, meubl. foyer, pisci-

ne int. et ext. 42 000\$,

prix: 35 500\$. 842-2265.

6 MAISONS MOBILES-ROULOTTES À VENDRE

A LOUER: tente roulotte, 6 pla-

ces, tout équipée avec cuis-

nette, 200\$/semaine. Tél.: 837-2570

1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

PAR PROP. CONST. 1994 de

qualité, pl. bois franc, toit ca-

thédral, asp. central, échan-

neur d'air/récupérateur de

chaleur et beaucoup d'ex-

tras. Si tu veux ton bureau ou

un petit commerce chez toi,

c'est possible. Faut voir! Tél.

820-9689 ou 829-5861.

PAR PROPRIÉTAIRE, 160 QUEBEC

bungalow tout briques, 52x32 pi,

grand 8 pces, foyer, bois franc,

patio, piscine, terrain 60 x 150

pi., 2 log. 3/4 au sous-sol,

124.500\$. 821-4032, 842-4605

PAR PROPRIÉTAIRE Nord, rue

paissable, près d'un parc, maison

ch. charmes anciens,

très éclairée, beaucoup de

possibilités, gr. terrain. Tél.

564-8379.

REPRISE DE FINANCE! 8161

ch. Blanchette, R.F. idéal mai-

son d'achat, 10 c.c., 3 s.b.,

presque toutes les chambres

ont des lavabos. 68.000\$

Jean-François Toutant,

agent immobilier affilié,

819-822-2222

RICHMOND-PARPROP.

maison briques, 30x30, 2 étages,

8 pces, grand terrain de

155x140, endroit tranquille. Tél.

563-6103

ROCKFOREST

Maison 4 c.c., 2 s. bain, cuisine

renovée, Jenn-Air, fourneau et

micro-ondes etc., ilot, salle fam.

avec foyer. Garage, terr. 75x150

payager. Agent s'abstient. 79

500\$. Tél.: 864-4356

RUE MONT PLAISANT Nouvelle

inscription. Planchers bois

franc. Rez-de-chaussée. Pres

de tous les services.

58 500\$. NICOLE BRETON,

courtier en immobilier agréé:

822-0557

ST-ISIDORE D'AUCKLAND

rue de l'église, bung, vinyle 2 c.

c., 1 p. propre, repeinte, toiture ré-

faite, terr. 55x110, chambre 5-

sol. Prix 45.000\$. 819-5377

VENTE RAPIDE

PAR PROPRIÉTAIRE

10 min. de la ville, rue moderne,

4 papiers, 3 s. de bain, thermo-

pompe, piscine creusée, grand

terrain boisé, seulement

143.000\$. Tél.: 846-3541

2 PROPRIÉTÉS À REVENUS

À VENDRE

CAUSE: MALADIE

Au 18 rue Collège nord, Rich-

mond. 821-4092, ap. 17h30:

845-4416.

PAR PROPRIÉTAIRE,

tr. beau quadruplex, constr.

1989, Fleurimont. Agents s'ab-

stiennent. Sem. apr. 17h: 562-5787.

4 BORD DE L'EAU

MAGOG, O'Berger du Village,

1 1/2 pces, meubl. foyer, pisci-

ne int. et ext. 42 000\$,

prix: 35 500\$. 842-2265.

6 MAISONS MOBILES-ROULOTTES À VENDRE

A LOUER: tente roulotte, 6 pla-

ces, tout équipée avec cuis-

nette, 200\$/semaine. Tél.: 837-2570

1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

6 MAISONS MOBILES-ROULOTTES À VENDRE

CAMPERTAURUS

bas prix. Tél.: 562-5606

ROULOTTE 19PI

Trillium fibre verre, couche 4 per-

sonnes, poêle, frigo, syst. chauff.

aveut. 3500\$ nég. 566-1824.

ROULOTTE 15 pi. en annexe

salle de bain complète,

chauffe-eau au gaz, platfor-

me 6x12, situé sur terrain

camping, location incluse si

désirée. 2500\$. 864-9052

ROULOTTE 17PI 1970,

6 places, 2300\$. A voir au cam-

ping! 715 Marie-Audette 208.

ROULOTTE 21 pi. couche 6 per-

sonnes, tout équipée, 3.800\$,

Tél.: 868-0196

ROULOTTE BONAIR 1988, 18

pièdes, très propre, en parfaite

condition. 846-3955

ROULOTTE INTRUDER 27 pi,

1974, 3300\$. 864-4544

ROULOTTE PROWLER 88, 33'

comme neuve, installée camp-

ing Prévert, patio 8x24 etc.

15 300\$. 875-3240/832-2777.

TENTE ROULOTTE 1982, pour

petite voiture, couche 4 per-

sonnes, très bon état, 1.475\$

566-2708.

TENTEROULOTTEBONAIR,

BA 1000 Éléance 1995, avvent,

amiroirs chéris blancs, état

neuf. 564-6697.

TRAVELER 1980,

21 pi. super propre, 1 équipée,

2.900\$. Tél.: 847-4789.

7 CHALET À VENDRE

AVENDRE

PAR SUCCESSION

terrain bord lac Aylmer, 2 chalets

meublés, remise, gondole.

514-379-5647, 514-378-3165.

BORD DE L'EAU

Chalet habitable à l'année, au

321 chemin du Lac, Stoke. Libre

immédiat. 845-7197

CHALET À LAC-MÉGANTIC, 140

sur lac X 180, 3 km du cen-

tre, 7 p. cab. combustion

lente, puis artisan et fumeur

d'eau. Lac Miror, Marblaton.

Tél.: 823-7270 ou 884-2276

LACALYMER, STRATFORD

Chalet à vendre, terrain 85 x 225,

sur lac, 62.000\$. Adrien:

203-561-0191.

LAC MUSKÉ chalet saisonnier,

lac de 2 1/2 mi, à 8 milles de

Lac-Mégantic, terrain 110 pi

au lac X 100 pi. profond,

4 p. cab. 200\$. A. Weuston.

Prix demandé:

18 500\$. Jour: 819-583-1484,

soir: 819-657-4364

VRAI BEAU petit domaine situé

au bord de l'eau. Bon pour la

pêche et la chasse aux can-

ards. 140x200. A. Weuston.

Heures de repas: 828-2770

8 TERRES-TERRAINS À VENDRE

80 ACRES DE TERRAIN, près

de la ville. Tél.: 562-1678.

ACHANGER OU ACHETER terrain

190 000 pi. ca. zone

multi-logements, bien situés, près de

tout, en bonne condition. Log.

com. prop. + loc. commercial.

126.000\$. Tél.: 823-0061.

TRES BEAU 4 LOGS, constr.

5 ans, rue McCrea. Prix:

225.000\$ 565-0141

4 BORD DE L'EAU

MAGOG, O'Berger du Village,

1 1/2 pces, meubl. foyer, pisci-

ne int. et ext. 42 000\$,

prix: 35 500\$. 842-2265.

6 MAISONS MOBILES-ROULOTTES À VENDRE

A LOUER: tente roulotte, 6 pla-

ces, tout équipée avec cuis-

nette, 2

76 VENTES DE GARAGE

MARCHÉ AUX PUCES

FLÉURIMONT

Tables à louer, samedi et dimanche, 10h et 15h par jour. Au 253, Corbell, coin Gai-Vin. Tél. 820-2235, 563-0381

VENTE DE GARAGE au 136 ch. Antioch, Johnville, articles de parafix, outils, articles de bébé, etc. samedi et dimanche.

78 ASTROLOGIE

★ **ASTROLOGIE** ★

20 ans d'expérience. Tarot, lignes de mains, interprétation de rêves. Consultez une experte en la matière. ASTRO F. 563-3603

TAROT & LIGNES DE LA MAIN

Cartomancie d'expérience. Consultation fiable et précise. Natacha: 562-9982

81 MACHINES À COUDRE

OVERLOCK 5 fils, très bonne cond. 9005, 845-7790.

82 VÊTEMENTS À VENDRE

ROBE DE MARIÉE gr. 13 ans, achetée chez France B. Pro-nuptia, 566-2638

84 TERRE JARDINAGE ET PELOUSE

1610CH. DUPLESSIS

Terre neuve, brune, tamisée avec ou sans fumier, gravier, sable, concassé, remplissage, etc. petite ou grosse quantité. 346-9490

TERRE brune et noire, concassée ordinaire, couleur, sable et gravier toutes sortes, remplissage + service de bûle. Pour un bon service, téléphonez au 822-6674

84 TERRE JARDINAGE ET PELOUSE

EXCAVATION CHARLES GRENIER

Terre à pelouses et jardins, gravier, brune, tamisée, sable, gravier et pierres. Livraison petite ou grande quantité. 878-3468, cellulaire 823-4713

86 DEMANDE À ACHETER

ACHETERAIS réfrigérateur ou gaz propane. 864-7358 ou laissez message

88 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

DRUM SNEAR 2 tms, 1 floor, 1 base drum, 1 hyatt, 2 ride, 2 cymbales 3505, laiss. 3005. Idéal pour jeune débutant. François 838-5504.

ORGUE ROLAND

2 claviers, prix à discuter. Tél. 563-1125 après 5 h.

PIANO d'appartement, 48 p. de haut, bon état. Après 16h. 875-5339

TERRE APELOUSE

ou jardin, avec ou sans fumier. Sable, gravier brut, gravier concassé. Tél. 822-4330.

TERRE NOIRE et terre à jardin (petites et grosses quantités). Sable, gravier brut, gravier concassé. Tél. 820-4095 ou 823-8254.

FERTI-VAL INC.

Terreaux riches et fertiles à base de compost, surtout pas de mauvaise herbe.

- Terre à gazon
- Terre à plate-bande

DISTRIBUTEURS

- Excavation J. Angeli. Tél.: 846-2667

- Entreprises A. Préfontaine. Tél.: 822-2233

84 TERRE JARDINAGE ET PELOUSE

TRAVAUX D'EXCAVATION

Pelle, bulldozer, terre fertilisée (FertiVal), terre tamisée, sable, gravier et pierres. Livraison petite ou grande quantité. 878-3468, cellulaire 823-4713

86 DEMANDE À ACHETER

ACHETERAIS réfrigérateur ou gaz propane. 864-7358 ou laissez message

88 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

DRUM SNEAR 2 tms, 1 floor, 1 base drum, 1 hyatt, 2 ride, 2 cymbales 3505, laiss. 3005. Idéal pour jeune débutant. François 838-5504.

ORGUE ROLAND

2 claviers, prix à discuter. Tél. 563-1125 après 5 h.

PIANO d'appartement, 48 p. de haut, bon état. Après 16h. 875-5339

TERRE APELOUSE

ou jardin, avec ou sans fumier. Sable, gravier brut, gravier concassé. Tél. 822-4330.

TERRE NOIRE et terre à jardin (petites et grosses quantités). Sable, gravier brut, gravier concassé. Tél. 820-4095 ou 823-8254.

FERTI-VAL INC.

Terreaux riches et fertiles à base de compost, surtout pas de mauvaise herbe.

- Terre à gazon
- Terre à plate-bande

DISTRIBUTEURS

- Excavation J. Angeli. Tél.: 846-2667

- Entreprises A. Préfontaine. Tél.: 822-2233

101 PERSONNEL DEMANDE

OPPORTUNITÉ

Devenez travailleur autonome, dans le domaine des produits naturels. Excellent salaire, formation complète. Inf.: 563-5526

REPRESENTANT REPRESENTANTE EN PUBLICITÉ

Avec expérience, pour la région de Sherbrooke. Rémunération à pourcentage. Envoyez votre cv. avant le 21 juillet au C.P. 811, Sherbrooke, J1H5K7.

TECHNICIENNE EN GARDERIE

ou équivalent, envoyez cv. à H&L-1478 Choquette, Sherbrooke, J1K3B8

URGENT!

CUISINIER demandé avec grillades & déjeuners. 875-5763, demander Michelle.

VENDEUSE DEMANDEE

avec expérience, temps partiel, permanent, de 20 à 23 h/semaine. Présenter à la Boutique O Bo Ba, Carrefour de l'Estrie.

VERGER

Homme à tout faire, doit savoir opérer et débiter, travail à temps partiel. 569-3050.

VOUS REVEZ D'ÊTRE VOTRE PATRON, aimez la mode pour enfants, désirez une occupation intéressante et bien rémunérée, adressez-vous à Kiko Inc. 864-5456

VOYAGER à temps plein

Compagnie canadienne offre 6 voyages pour jeunes gens de 18 à 21 ans, qui sont disponibles à voyager immédiatement à travers le Québec et les Maritimes, en équipe.

- Offre un travail à temps plein avec programme d'entraînement payé/transport fourni.
- Requis: Apparence soignée et entretenez pour un travail de relation publique.
- Le goût d'améliorer son anglais et devenir bilingue.
- Opportunité de carrière.

Pour plus d'information et entrevue personnelle, présentez-vous au Delta de Sherbrooke, jeudi le 13 juillet, entre 13h et 16h et demandez à: Réjean Pas d'appel téléphonique et les parents sont bienvenus à l'entrevue.

143 SERVICES DIVERS

TOITURES

Bardeaux, asphalte, gravier. En 3 à 4 jours. 3505 ch. Toitures Houle Inc. 1280 Galt est, Sherbrooke, 569-6666

146 DÉMÉNAGEMENT

VOUS AVEZ des meubles à déménager? Boîte non fermée 9x7. Prix spécial! Inf.: 346-4053, pag. 821-6810.

148 PAYSAGISTES

ARBRES DÉCORATIFS cèdres en boule, cèdres pour haies, ifs, ifs ou posés avec garniture. Tourbe cultivée et de champs. Arrangements paysagers, patios. Est. gratuite. R. Demers, 563-5946.

CÈDRES À HAIES cultivés et sauvages, 2 à 3 p. 1,50\$ ch. 3 à 4 p. 2,50\$, 4 à 6 p. 3,50\$, 6 à 8 p. 5\$, TPS. TVQ inclus. Aussi épinettes et sapins bleus 847-0646, fax: 868-6859

CÈDRES POUR HAIE 2 à 3 p. 1,50\$, 3 à 4 p. 2,50\$, 4 à 6 p. 3,50\$, 6 à 8 p. 5\$, TPS. TVQ inclus. Aussi épinettes et sapins bleus 847-0646, fax: 868-6859

CEDEZ À HAIES cultivés et sauvages, 2 à 3 p. 1,50\$, 3 à 4 p. 2,50\$, 4 à 6 p. 3,50\$, 6 à 8 p. 5\$, TPS. TVQ inclus. Aussi épinettes et sapins bleus 847-0646, fax: 868-6859

CÈDRES POUR HAIE 2 à 3 p. 1,50\$, 3 à 4 p. 2,50\$, 4 à 6 p. 3,50\$, 6 à 8 p. 5\$, TPS. TVQ inclus. Aussi épinettes et sapins bleus 847-0646, fax: 868-6859

ENTRETIEN DE GAZON

tonde, désherbage, tonte et pose de gazon, tonte des pelouses ou livrés. Patis Assurance. Tél. 566-5907.

PRÉPARATION SOL

et sites de plantation. Mise en place des plantations. Aménagement et tonte des pelouses. Tonte pelouses/arbrustes. 829-3853

SERVICE D'ENTRETIEN JOSE ENR.

Taille d'arbres, arbrustes et haies de cèdres. Pose de tourbe. Murs de soutien, aménagement paysager.

Tél: 822-2895

SPECIAL - TOURBE

• Tourbe cultivée, pose, nivellement de terrain, terre tamisée. Tél.: 562-7143. Cell.: 821-1645

149 SANTÉ ET RELAXATION

MASSAGES PERSONNALISÉS, Avec hommes et femmes d'affaires pour la santé et un élément de réussite. Isabelle: 820-2163 ou page: 822-7034.

MASSOTHÉRAPIE ALPHABET massage Californien, soins, relaxation. Tél. 564-0791.

MOMENTS DE DÉTENTE

Massages en toute douceur, du lundi au samedi. 820-6038

« Puis-je vous aider »

Relation d'aide morale et de visite à domicile, pour personnes âgées, seules ou en difficulté existentielle. Ceci n'est pas un service bénévole. Tél.: 823-8532, s'ilabent@repondre.com

161 BICYCLETTE À VENDRE

VELO DE MONTAGNE MongOOSE Iloc sport, Deore LX cadre 16". Ecrit. 565-7657

162 TRACTEURS

KUBOTA diesel, B-2150, hydrostatique, 100 hres, avec chargeur Kubota, LA 350A, 1994, débroussailluse MTC 60C, comme neuf, 6 mois d'usage, 22 000\$, 22 000\$. A voir: 819-346-7085.

TRACTEUR DE PELOUSE Massey Ferguson, 101, hydrostatique, 822-3293, 820-4926.

TRACTEUR FORD

2 roues motrices, mot. neuf. Tél.: 822-2993.

TRACTEUR INTER 200 avec hydraulique, 100 hres, 3 roues, 3400\$, 3400\$. Très bonne condition, pneus neufs, grille 3 points, industrielle, avec cat. 864-7975 ap. 17h.

TRACTEURS À GAZON

16H, 18H, 20H, 22H, 24H, 26H, 28H, 30H, 32H, 34H, 36H, 38H, 40H, 42H, 44H, 46H, 48H, 50H, 52H, 54H, 56H, 58H, 60H, 62H, 64H, 66H, 68H, 70H, 72H, 74H, 76H, 78H, 80H, 82H, 84H, 86H, 88H, 90H, 92H, 94H, 96H, 98H, 100H, 102H, 104H, 106H, 108H, 110H, 112H, 114H, 116H, 118H, 120H, 122H, 124H, 126H, 128H, 130H, 132H, 134H, 136H, 138H, 140H, 142H, 144H, 146H, 148H, 150H, 152H, 154H, 156H, 158H, 160H, 162H, 164H, 166H, 168H, 170H, 172H, 174H, 176H, 178H, 180H, 182H, 184H, 186H, 188H, 190H, 192H, 194H, 196H, 198H, 200H, 202H, 204H, 206H, 208H, 210H, 212H, 214H, 216H, 218H, 220H, 222H, 224H, 226H, 228H, 230H, 232H, 234H, 236H, 238H, 240H, 242H, 244H, 246H, 248H, 250H, 252H, 254H, 256H, 258H, 260H, 262H, 264H, 266H, 268H, 270H, 272H, 274H, 276H, 278H, 280H, 282H, 284H, 286H, 288H, 290H, 292H, 294H, 296H, 298H, 300H, 302H, 304H, 306H, 308H, 310H, 312H, 314H, 316H, 318H, 320H, 322H, 324H, 326H, 328H, 330H, 332H, 334H, 336H, 338H, 340H, 342H, 344H, 346H, 348H, 350H, 352H, 354H, 356H, 358H, 360H, 362H, 364H, 366H, 368H, 370H, 372H, 374H, 376H, 378H, 380H, 382H, 384H, 386H, 388H, 390H, 392H, 394H, 396H, 398H, 400H, 402H, 404H, 406H, 408H, 410H, 412H, 414H, 416H, 418H, 420H, 422H, 424H, 426H, 428H, 430H, 432H, 434H, 436H, 438H, 440H, 442H, 444H, 446H, 448H, 450H, 452H, 454H, 456H, 458H, 460H, 462H, 464H, 466H, 468H, 470H, 472H, 474H, 476H, 478H, 480H, 482H, 484H, 486H, 488H, 490H, 492H, 494H, 496H, 498H, 500H, 502H, 504H, 506H, 508H, 510H, 512H, 514H, 516H, 518H, 520H, 522H, 524H, 526H, 528H, 530H, 532H, 534H, 536H, 538H, 540H, 542H, 544H, 546H, 548H, 550H, 552H, 554H, 556H, 558H, 560H, 562H, 564H, 566H, 568H, 570H, 572H, 574H, 576H, 578H, 580H, 582H, 584H, 586H, 588H, 590H, 592H, 594H, 596H, 598H, 600H, 602H, 604H, 606H, 608H, 610H, 612H, 614H, 616H, 618H, 620H, 622H, 624H, 626H, 628H, 630H, 632H, 634H, 636H, 638H, 640H, 642H, 644H, 646H, 648H, 650H, 652H, 654H, 656H, 658H, 660H, 662H, 664H, 666H, 668H, 670H, 672H, 674H, 676H, 678H, 680H, 682H, 684H, 686H, 688H, 690H, 692H, 694H, 696H, 698H, 700H, 702H, 704H, 706H, 708H, 710H, 712H, 714H, 716H, 718H, 720H, 722H, 724H, 726H, 728H, 730H, 732H, 734H, 736H, 738H, 740H, 742H, 744H, 746H, 748H, 750H, 752H, 754H, 756H, 758H, 760H, 762H, 764H, 766H, 768H, 770H, 772H, 774H, 776H, 778H, 780H, 782H, 784H, 786H, 788H, 790H, 792H, 794H, 796H, 798H, 800H, 802H, 804H, 806H, 808H, 810H, 812H, 814H, 816H, 818H, 820H, 822H, 824H, 826H, 828H, 830H, 832H, 834H, 836H, 838H, 840H, 842H, 844H, 846H, 848H, 850H, 852H, 854H, 856H, 858H, 860H, 862H, 864H, 866H, 868H, 870H, 872H, 874H, 876H, 878H, 880H, 882H, 884H, 886H, 888H, 890H, 892H, 894H, 896H, 898H, 900H, 902H, 904H, 906H, 908H, 910H, 912H, 914H, 916H, 918H, 920H, 922H, 924H, 926H, 928H, 930H, 932H, 934H, 936H, 938H, 940H, 942H, 944H, 946H, 948H, 950H, 952H, 954H, 956H, 958H, 960H, 962H, 964H, 966H, 968H, 970H, 972H, 974H, 976H, 978H, 980H, 982H, 984H, 986H, 988H, 990H, 992H, 994H, 996H, 998H, 1000H, 1002H, 1004H, 1006H, 1008H, 1010H, 1012H, 1014H, 1016H, 1018H, 1020H, 1022H, 1024H, 1026H, 1028H, 1030H, 1032H, 1034H, 1036H, 1038H, 1040H, 1042H, 1044H, 1046H, 1048H, 1050H, 1052H, 1054H, 1056H, 1058H, 1060H, 1062H, 1064H, 1066H, 1068H, 1070H, 1072H, 1074H, 1076H, 1078H, 1080H, 1082H, 1084H, 1086H, 1088H, 1090H, 1092H, 1094H, 1096H, 1098H, 1100H, 1102H, 1104H, 1106H, 1108H, 1110H, 1112H, 1114H, 1116H, 1118H, 1120H, 1122H, 1124H, 1126H, 1128H, 1130H, 1132H, 1134H, 1136H, 1138H, 1140H, 1142H, 1144H, 1146H, 1148H, 1150H, 1152H, 1154H, 1156H, 1158H, 1160H, 1162H, 1164H, 1166H, 1168H, 1170H, 1172H, 1174H, 1176H, 1178H, 1180H, 1182H, 1184H, 1186H, 1188H, 1190H, 1192H, 1194H, 1196H, 1198H, 1200H, 1202H, 1204H, 1206H, 1208H, 1210H, 1212H, 1214H, 1216H, 1218H, 1220H, 1222H, 1224H, 1226H, 1228H, 1230H, 1232H, 1234H, 1236H, 1238H, 1240H, 1242H, 1244H, 1246H, 1248H, 1250H, 1252H, 1254H, 1256H, 1258H, 1260H, 1262H, 1264H, 1266H, 1268H, 1270H, 1272H, 1274H, 1276H, 1278H, 1280H, 1282H, 1284H, 1286H, 1288H, 1290H, 1292H, 1294H, 1296H, 1298H, 1300H, 1302H, 1304H, 1306H, 1308H, 1310H, 1312H, 1314H, 1316H, 1318H, 1320H, 1322H, 1324H, 1326H, 1328H, 1330H, 1332H, 1334H, 1336H, 1338H, 1340H, 1342H, 1344H, 1346H, 1348H, 1350H, 1352H, 1354H, 1356H, 1358H, 1360H, 1362H, 1364H, 1366H, 1368H, 1370H, 1372H, 1374H, 1376H, 1378H, 1380H, 1382H, 1384H, 1386H, 1388H, 1390H, 1392H, 1394H, 1396H, 1398H, 1400H, 1402H, 1404H, 1406H, 1408H, 1410H, 1412H, 1414H, 1416H, 1418H, 1420H, 1422H, 1424H, 1426H, 1428H, 1430H, 1432H, 1434H, 1436H, 1438H, 1440H, 1442H, 1444H, 1446H, 1448H, 1450H, 1452H, 1454H, 1456H, 1458H, 1460H, 1462H, 1464H, 1466H, 1468H, 1470H, 1472H, 1474H, 1476H, 1478H, 1480H, 1482H, 1484H, 1486H, 1488H, 1490H, 1492H, 1494H, 1496H, 1498H, 1500H, 1502H, 1504H, 1506H, 1508H, 1510H, 1512H, 1514H, 1516H, 1518H, 1520H, 1522H, 1524H, 1526H, 1528H, 1530H, 1532H, 1534H, 1536H, 1538H, 1540H, 1542H, 1544H, 1546H, 1548H, 1550H, 1552H, 1554H, 1556H, 1558H, 1560H, 1562H, 1564H, 1566H, 1568H, 1570H, 1572H, 1574H, 1576H, 1578H, 1580H, 1582H, 1584H, 1586H, 1588H, 1590H, 1592H, 1594H, 1596H, 1598H, 1600H, 1602H, 1604H, 1606H, 1608H, 1610H, 1612H, 1614H, 1616H, 1618H, 1620H, 1622H, 1624H, 1626H, 1628H, 1630H, 1632H, 1634H, 1636H, 1638H, 1640H, 1642H, 1644H, 1646H, 1648H, 1650H, 1652H, 1654H, 1656H, 1658H, 1660H, 1662H, 1664H, 1666H, 1668H, 1670H, 1672H, 1674H, 1676H, 1678H, 1680H, 1682H, 1684H, 1686H, 1688H, 1690H, 1692H, 1694H, 1696H, 1698H, 1700H, 1702H, 1704H, 1706H, 1708H, 1710H, 1712H, 1714H, 1716H, 1718H, 1720H, 1722H, 1724H, 1726H, 1728H, 1730H, 1732H, 1734H, 1736H, 1738H, 1740H, 1742H, 1744H, 1746H, 1748H, 1750H, 1752H, 1754H, 1756H, 1758H, 1760H, 1762H, 1764H, 1766H, 1768H, 1770H, 1772H, 1774H, 1776H, 1778H, 1780H, 1782H, 1784H, 1786H, 1788H, 1790H, 1792H, 1794H, 1796H, 1798H, 1800H, 1802H, 1804H, 1806H, 1808H, 1810H, 1812H, 1814H, 1816H, 1818H, 1820H, 1822H, 1824H, 1826H, 1828H, 1830H, 1832H, 1834H, 1836H, 1838H, 1840H, 1842H, 1844H, 1846H, 1848H, 1850H, 1852H, 1854H, 1856H, 1858H, 1860H, 1862H, 1864H, 1866H, 1868H, 1870H, 1872H, 1874H, 1876H, 1878H, 1880H, 1882H, 1884H, 1886H, 1888H, 1890H, 1892H, 1894H, 1896H, 1898H, 1900H, 1902H, 1904H, 1906H, 1908H, 1910H, 1912H, 1914H, 1916H, 1918H, 1920H, 1922H, 1924H, 1926H, 1928H, 1930H, 1932H, 1934H, 1936H, 1938H, 1940H, 1942H, 1944H, 1946H, 1948H, 1950H, 1952H, 1954H, 1956H, 1958H, 1960H, 1962H, 1964H, 1966H, 1968H, 1970H, 1972H, 1974H, 1976H, 1978H, 1980H, 1982H, 1984H, 1986H, 1988H, 1990H, 1992H, 1994H, 1996H, 1998H, 2000H, 2002H, 2004H, 2006H, 2008H, 2010H, 2012H, 2014H, 2016H, 2018H, 2020H, 2022H, 2024H, 2026H, 2028H, 2030H, 2032H, 2034H, 2036H, 2038H, 2040H, 2042H, 2044H, 2046H, 2048H, 2050H, 2052H, 2054H, 2056H, 2058H, 2060H, 2062H, 2064H, 2066H, 2068H, 2070H, 2072H, 2074H, 2076H, 2078H, 2080H, 2082H, 2084H, 2086H, 2088H, 2090H, 2092H, 2094H, 2096H, 2098H, 2100H, 2102H, 2104H, 2106H, 2108H, 2110H, 2112H, 2114H, 2116H, 2118H, 2120H, 2122H, 2124H, 2126H, 2128H, 2130H, 2132H, 2134H, 2136H, 2138H, 2140H, 2142H, 2144H, 2146H, 2148H, 2150H, 2152H, 2154H, 2156H, 2158H, 2160H, 2162H, 2164H, 2166H, 2168H, 2170H, 2172H, 2174H, 2176H, 2178H, 2180H, 2182H, 2184H, 2186H, 2188H, 2190H, 2192H, 2194H, 2196H, 2198H, 2200H, 2202H, 2204H, 2206H, 2208H, 2210H, 2212H, 2214H, 2216H, 2218H, 2220H, 2222H, 2224H, 2226H, 2228H, 2230H, 2232H, 2234H, 2236H, 2238H, 2240H, 2242H, 2244H, 2246H, 2248H, 2250H, 2252H, 2254H, 2256H, 2258H, 2260H, 2262H, 2264H, 2266H, 2268H, 2270H, 2272H, 2274H, 2276H, 2278H, 2280H, 2282H, 2284H, 2286H, 2288H, 2290H, 2292H, 2294H, 2296H, 2298H, 2300H, 2302H, 2304H, 2306H, 2308H, 2310H, 2312H, 2314H, 2316H, 2318H, 232

Décès, Prières, Remerciements



RIOUX Jeanne (Sévigny)

— Au Centre Hospitalier St-Vincent de Paul de Sherbrooke, le 09 juillet 1995, est décédée madame Jeanne Sévigny à l'âge de 91 ans, épouse de feu Wilbrod Rioux, demeurant à St-Elie d'Orford. Afin de respecter les dernières volontés de madame Rioux, il n'y aura pas d'exposition. Les funé-

raillies auront lieu sous la direction de la Coopérative Funéraire de l'Estrie 530, rue Prospect Sherbrooke, QC. Tél.: 819-565-7646. Alain Leclerc, d.g.

La famille sera présente à l'église une demi-heure avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, le samedi 15 juillet 1995, à 10 h 30, en l'église de St-Elie d'Orford. Par la suite les cendres seront déposées au cimetière St-Michel à une date ultérieure. Madame Rioux laisse dans le deuil sa sœur: Lucille Sévigny (Rouville Meunier); son beau-frère: Roger Boutin; les enfants de feu Wilbrod Rioux: M. Mme Conrad Violette; M. Mme Conrad Violette; M. Mme Joseph Charbonneau; Mme Jeannine Rioux; M. Mme Armand Rioux; tous du N.B.; ses ne-

veux et nièces: Gisèle Desruisseaux (André); Jean-Guy Desruisseaux; Louise Sévigny (Onil); Pauline Sévigny (Bertrand); Jocelyne Sévigny (Julien); Francine Sévigny (Jacques); Céline Meunier (Sylvain); ainsi que plusieurs cousins, cousines, autres parents et amis.



ROBICHAUD André

— Au Centre Hospi-

tier Hôtel-Dieu de Sherbrooke, le 10 juillet 1995, est décédé monsieur André Robichaud, à l'âge de 37 ans, époux de Marlène Auclair, demeurant à Ste-Catherine de Hatley. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Robichaud, il n'y aura pas d'exposition. La crémation aura lieu au salon de la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie 530, rue Prospect Sherbrooke, QC. Tél.: 819-565-7646. Alain Leclerc, d.g.

La famille sera présente en l'église à compter de 13 h, afin de recevoir les condoléances de parents et amis. Funérailles, le samedi 15 juillet 1995, à 14 h, en l'église St-Charles Garnier de Sillery. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse, monsieur Robichaud laisse dans le deuil son père: Donat

Robichaud; ses sœurs: Suzanne (Claude); Irène (Marcel); Bernadette (Gaétan); Elizabeth; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION CANADIENNE DES MALADIES INFLAMMATOIRES DE L'INTESTIN, 1155 rue Metcalfe, Montréal, Qc. H3B 2V6, seraient grandement appréciés de la famille.

Ensemble on peut vaincre le cancer

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER CANADIAN CANCER SOCIETY

Selon l'Institut C.D. Howe

Un Québec souverain devrait ouvrir ses coffres à Ottawa

Suzanne DANSEREAU

Toronto (PC)

Un Québec souverain pourrait bien se voir obligé de donner à Ottawa un accès direct à ses revenus d'impôt ou à son fonds de revenus consolidé s'il veut résoudre l'épineux problème du partage de la dette et ainsi éviter une crise financière majeure au lendemain de son accession à la souveraineté.

Voilà en tout cas ce que suggère une nouvelle étude produite par l'Institut CD Howe à Toronto.

Intitulée «la séparation du Québec et la dette publique», l'étude explique que le plus gros problème à survenir dans les discussions entourant le partage de la dette canadienne sera non pas la détermination de cette part — 18 ou 25 pour cent? — se demandent les experts — mais plutôt les modalités de transfert de la fameuse dette au Québec.

Après avoir examiné plusieurs options — dont celle d'obliger les créanciers à aller eux-mêmes se faire rembourser la part québécoise de la dette — l'étude conclut que la seule approche «prometteuse et pratique»

pour Ottawa est d'assumer temporairement la part québécoise de la dette et d'obtenir en garantie de paiement l'accès aux impôts que l'Assemblée nationale viendrait tout juste de rapatrier.

«La seule garantie de la dette d'un État souverain repose sur son pouvoir d'imposition et la qualité de son assiette de l'impôt», rappelle l'auteur de l'étude, M. Ed Neufeld, banquier à la retraite qui fut sous-ministre-adjoint des Finances à Ottawa.

Après avoir grimpé de 2,3 p.c. en 1993

L'avortement se stabilise au pays

Manon CORNELLIER

Ottawa (PC)

Le nombre d'avortements thérapeutiques effectués au Canada a continué d'augmenter en 1993 mais cette tendance à la hausse, observée depuis 1989, semble vouloir se stabiliser.

Le nombre d'avortements thérapeutiques a atteint 104 400 en 1993, soit une hausse de 2,3 pour cent comparativement à 1992. Cette aug-

mentation est trois fois moins importante que celle enregistrée entre 1991 et 1992. Le nombre d'avortement avait alors grimpé de 7,4 pour cent.

Les données de Statistique Canada portent sur les avortements réalisés dans les hôpitaux, les cliniques et ceux obtenus légalement aux États-Unis.

En 1993, le taux national d'interruption de grossesse atteignait 26,9 avortements pour 100 naissances vivantes. Il était en hausse partout au

pays sauf dans les Territoires du Nord-Ouest. La Colombie-Britannique a enregistré le plus haut taux d'avortements (23,5), suivie par l'Ontario (20,6) et le Québec (18,3).

Depuis le jugement de la Cour suprême du Canada, en janvier 1988, déclarant inconstitutionnels les articles du Code criminel sur l'avortement, les cliniques spécialisées se sont multipliées. Seuls l'Île-du-Prince-Édouard, le Nouveau-Brunswick et la Saskatchewan n'en comptaient aucune en 1993.

Les Serbes donnent le coup de grâce aux Casques bleus

Sarajevo (AP)

Au lendemain de la chute de Srebrenica, les Serbes de Bosnie ont asséné hier le coup de grâce aux Casques bleus néerlandais chargés de protéger l'enclave musulmane.

Les forces serbes ont pénétré dans le village de Potocari, qui abritait le dernier camp de Casques bleus néerlandais et où s'étaient massés des milliers de réfugiés, qu'ils ont entrepris d'évacuer.

A l'issue de leur réunion hebdomadaire, les ambassadeurs de l'OTAN ont annoncé quant à eux dans un communiqué que l'Alliance «reste favorable à la recherche de solutions pacifiques à la table des négociations, à la présence des forces de l'ONU en Bosnie et à la poursuite de l'intégrité des zones de sécurité».

Environ 3000 civils bosniaques — des femmes, des enfants et des personnes âgées pour la plupart — ont été évacués hier soir à bord de plusieurs camions à destination de Kladanj, ville sous contrôle gouvernemental située à 45 km à l'est de Srebrenica. Les convois devaient s'arrêter à la limite des territoires sous contrôle serbe, et les réfugiés, épuisés et terrorisés, devaient continuer à pied jusqu'à la ville distante de 16 km.

A Sarajevo, le président bosniaque Alija Izetbegovic a demandé devant la presse la restauration du statut de Srebrenica, et a réclamé la démission de l'émissaire spécial des Nations unies en ex-Yougoslavie Yasushi Akashi. Il a ajouté que le gouvernement bosniaque ne savait pas s'il accepterait une extension du mandat de l'ONU, après l'expiration de celui-ci au mois de novembre.

Par ailleurs, le Conseil de sécurité de l'ONU a demandé hier au secrétaire général Boutros Boutros-Ghali d'«user de toutes les ressources à sa disposition» pour rétablir «le statut de zone de sécurité de Srebrenica», tombée mardi aux mains des Serbes.

Dans une résolution à l'unanimité, les 15 pays membres du conseil ont exigé que «les forces serbes de Bosnie se retirent immédiatement de la zone de sécurité de Srebrenica».

Drummondville

Les cols bleus font pression

Drummondville (GP)

Les 70 cols bleus de la Ville de Drummondville (affiliés à la CSN) viennent de voter à 100 pour cent de refuser, à compter du 17 juillet, de faire tout travail en temps supplémentaire, excepté pour maintenir les services essentiels.

C'est la décision que viennent de prendre les syndiqués, à la suite des difficultés rencontrées par le syndicat pour négocier une nouvelle entente collective, fait savoir le président Guy Turenne. Il n'est toutefois pas question d'un débrayage général pour le moment.

Échue depuis le 31 décembre dernier, la convention collective a été discutée de part et d'autre avec la Ville depuis ce moment. La partie syndicale déposait ses demandes le 1er mars et la Ville soumettait ses contre-offres le 26 juin, dans lesquelles, soutient M. Turenne, les syndiqués font face à un recul par rapport à leur dernière convention collective, ce qu'il jugeait inacceptable.

Pour montrer leur opposition vis-à-vis la situation, les syndiqués ont dû passer par l'étape préliminaire du vote de grève. Le conseil des services essentiels a pris acte hier de l'entente intervenue entre la Ville et le syndicat pour le maintien des services nécessaires, comme des bris d'aqueduc, etc.

Les plus bas prix garantis

Nous sommes si convaincus que nos prix sont les plus bas que si vous trouvez un article identique à moindre prix, nous battons ce prix de 5%!

Bouclair

LA PLUS GRANDE SÉLECTION

DE TISSUS À DRAPERIE ET RECOUVREMENT AU CANADA DE

20% À 60% DE RABAIS

MAINTENANT À PARTIR DE 10⁷⁹m

20% à 60% DE RABAIS

BRISE-BISE

100% POLYESTER, 30cm & 60cm multi, blanc, ivoire. Choisissez parmi 25 nouveaux modèles.

À partir de 2⁹⁹

200,000m DE COTONS IMPRIMÉS

137cm, 100% coton. Valeur 26.99m

TORINO	BIARRITZ	PRAGUE
3⁹⁹m	5⁹⁹m	11⁹⁹m
Cour. 4.99m	Cour. 9.99m	Cour. 14.99m

Bouclair Le "prêt-à-décorer" pour votre foyer

ACHAT SPÉCIAL

Ensemble de draps en percale 180 fils/pouce

À partir de **19⁹⁹** Jumeau

Douillette Réversible

Imprimés variés Tissu disponible

À partir de **23⁹⁹**

Oreillers synthétiques

Paquet de deux SEULEMENT

9⁹⁹

Duvet synthétiques

100% Hollofill. TOUTES GRANDEURS

59⁹⁹ch.

LATEX ACRYLIQUE FINI VELOURS

Blanc #062-009

19⁹⁸ 3,78 L

Disponible dans certains magasins seulement

MAINTENANT PLUS DE 50 MAGASINS POUR VOUS SERVIR!

Ces articles, ainsi que plusieurs autres sont en solde jusqu'au 21 juillet 1995 - ou jusqu'à épuisement des stocks. La sélection peut varier d'un magasin à l'autre. *CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT

3300, Portland SHERBROOKE

569-5989

430, Belvédère SHERBROOKE

822-1046 822-0427

HEURES D'OUVERTURE: Nos magasins sont ouverts à compter de 10h du lundi au vendredi, le samedi à compter 9h et le dimanche de 12h à 17h.

07770